



HELLENIC REPUBLIC

**National and Kapodistrian  
University of Athens**

— EST. 1837 —

*School of Philosophy  
Department of French Language and Literature*



# *Student Handbook*

2022-2023

*Original Greek version edited by: Ioanna Papaspyridou, Aikaterini Stefanaki*  
English version translated by: Sotirios Paraschas, edited by: Eleni Tziafa

*Cover image: Annie Ernaux, Literature Nobel Prize 2022*

*Image copyright: © Niklas Elmehed*

## TABLE OF CONTENTS

<b>THE DEPARTMENT</b> .....	6
<b>ADMINISTRATIVE STRUCTURE OF THE UNIVERSITY AND OF THE SCHOOL OF PHILOSOPHY</b> .....	8
<b>ADMINISTRATIVE STRUCTURE OF THE DEPARTMENT OF FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE</b> .....	9
<b>WHERE WE ARE</b> .....	10
<b>1. Teaching spaces</b> .....	10
<b>2. Multimedia lab for discourse and text analysis</b> .....	10
<b>3. Library</b> .....	11
<b>4. Departmental Office</b> .....	11
<b>5. Head of Department</b> .....	11
<b>STAFF MEMBERS</b> .....	12
• <b>French Language and Linguistics Specialists</b> .....	12
• <b>Section of French Literature</b> .....	15
• <b>Section of the History of French Culture</b> .....	17
• <b>Section of Translation and Translation Theory</b> .....	18
• <b>Retired staff members</b> .....	19
• <b>Teaching staff on transfer from Secondary Education</b> .....	19
<b>Institutions</b> .....	19
<b>SUPPORT STAFF</b> .....	20
• <b>Specialised staff</b> .....	20
• <b>Administrators</b> .....	20
<b>UNDERGRADUATE STUDIES</b> .....	21
• <b>Learning outcomes of the undergraduate studies programme.</b> .....	21
• <b>UNDERGRADUATE PROGRAMME STRUCTURE</b> .....	23
<b>1. Core modules</b> .....	23

2. Optional core modules.....	24
3. Optional modules (OM).....	25
4. Optional modules (OM) offered by other Departments of the School of Philosophy.....	28
5. Prerequisites.....	29
6. Enrolling for modules .....	31
7. Examinations .....	31
8. Personal tutoring.....	31
9. Disability Officer .....	32
10. Teacher training certification .....	32
11. Conditions for the successful completion of studies.....	33
12. Degree classification.....	33
<b>PROGRAMME OF STUDIES ACADEMIC YEAR 2022-2023.....</b>	<b>34</b>
<b>SEMESTER 1 .....</b>	<b>36</b>
<b>SEMESTER 2 .....</b>	<b>37</b>
<b>SEMESTER 3 .....</b>	<b>38</b>
<b>SEMESTER 4.....</b>	<b>39</b>
<b>SEMESTER 5.....</b>	<b>41</b>
<b>SEMESTER 6.....</b>	<b>43</b>
<b>SEMESTER 7.....</b>	<b>45</b>
<b>SEMESTER 8.....</b>	<b>47</b>
<b>MODULE DESCRIPTIONS.....</b>	<b>53</b>
• <b>Core modules .....</b>	<b>53</b>
• <b>Optional core modules (COM).....</b>	<b>65</b>
• <b>Optional modules (OM).....</b>	<b>77</b>
<b>HOW TO STRUCTURE YOUR STUDIES.....</b>	<b>85</b>
• <b>How to specialise in Language and Linguistics.....</b>	<b>85</b>
• <b>How to specialise in French Literature .....</b>	<b>86</b>
• <b>How to specialise in the History of French Culture.....</b>	<b>87</b>
• <b>How to specialise in Translation.....</b>	<b>88</b>
<b>SPECIAL ADMISSION TO THE DEPARTMENT.....</b>	<b>89</b>
• <b>NARIC.....</b>	<b>89</b>
• <b>SPECIAL ADMISSION EXAMINATIONS.....</b>	<b>89</b>
<b>POSTGRADUATE STUDIES IN THE DEPARTMENT OF FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE.....</b>	<b>91</b>
• <b>MA PROGRAMMES.....</b>	<b>91</b>
<b>1. Postgraduate Programme ‘Greek-French Studies in Literature, Culture and Translation’ .....</b>	<b>91</b>
<b>2. Greek-French Postgraduate Programme ‘Foreign language teaching in Europe: training in the linguistic and cultural diversity of school populations’.....</b>	<b>91</b>

• DOCTORAL PROGRAMME.....	92
PROGRAMMES RUN BY THE DEPARTMENT.....	93
• Collaboration with other universities.....	93
• ESPA Job Placement.....	93
• Drama Society of the Department of French Language and Literature.....	93
2022-2023 ACADEMIC CALENDAR.....	95
ONLINE SERVICES .....	96
• Module registration system.....	96
• Evdoxos online textbook service.....	96
• E-class.....	96
• Useful links.....	97
THE BUILDING OF THE SCHOOL OF PHILOSOPHY.....	98
• Visit us .....	98
• The Building.....	98
APPENDIX.....	100
• National Scholarships.....	100
• Scholarship Funds – Awards.....	100
• Accessibility Office .....	101
• Student medical insurance.....	101
• Financial Support Office .....	101
• University Club .....	103
• Student Cultural Society.....	103
• School of Philosophy Cinema Club.....	104

## THE DEPARTMENT

The Department of French Language and Literature was founded in 1954, as Department of French Studies of the Faculty of Philosophy of the National and Kapodistrian University of Athens (NKUA) with two Chairs: the Chair of French Language and Literature and the Chair of French Culture. In 1971 the University Senate created an independent chair of French Language and Literature and a subject library staffed by two assistants. The Department was under the supervision of the Dean of the School of Philosophy. By virtue of Law 1268/1982 the Department of French Language and Literature became an independent Department of the School of Philosophy.

This *Student Handbook* provides, among other things, useful information on the structure of the Department, its curriculum, the content of the modules offered, the examinations and the material and technical infrastructure of the Department.

The list of modules available per semester is indicative. Guided by the module descriptions, students may choose which core, optional core, and optional modules they will attend each semester. Several modules offer a free textbook to help students prepare for the examinations.

Special reference is made to the two postgraduate programmes offered by the Department: the Master in Greek and French Literature, Culture and Translation and the Master in Foreign Languages Teaching in Europe.

Graduates of the Department of French Language and Literature can pursue careers in both the public and the private sector, for instance:

1. in state education (primary and secondary)
2. in higher education and research centres, after obtaining a postgraduate degree and a PhD.
3. in private education
4. in public administration (diplomatic corps, ministries, prefectures) and in public utility companies (Public Power Corporation, Hellenic Telecommunications Organisation, etc.)
5. in banking (in Greece and abroad)
6. in tourism
7. in journalism

8. in international organisations (UN, UNESCO, UNICEF) and various EU institutions, mainly in the field of translation
9. in private companies.

# ADMINISTRATIVE STRUCTURE OF THE UNIVERSITY AND OF THE SCHOOL OF PHILOSOPHY

NATIONAL AND KAPODISTRIAN UNIVERSITY OF ATHENS

*Central building:* 30 E. Venizelou Street, 106 79, Athens

*Web page:* [www.uoa.gr](http://www.uoa.gr)

## RECTOR'S OFFICE

*Rector:*

Meletios-Athanasios Dimopoulos

*Vice-rector for administrative affairs:*

Athanasios Tsakris

*Vice-rector for research and life-long learning:*

Nikolaos Voulgaris

*Vice-rector for finances, strategy and development:*

Chara Spiliopoulou

*Vice-rector for academic affairs and student well-being:*

Dimitrios Karadimas

## SCHOOL OF PHILOSOPHY

Panepistimioupoli, 157 84 Ilisia

*Web page:* [www.deanphil.uoa.gr](http://www.deanphil.uoa.gr)

*Dean:* Achilleas Chaldaiakis

# ADMINISTRATIVE STRUCTURE OF THE DEPARTMENT OF FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE

A department is the main administrative academic unit which focuses on a specific discipline and grants a single degree. Departments corresponding to related disciplines form a School. In the National and Kapodistrian University of Athens, the Department of French Language and Literature and the Departments of English Language and Literature, of German Language and Literature, of Theatre Studies, of Spanish Language and Literature, of History and Archaeology, of Italian Language and Literature, of Music Studies, of Russian Language and Literature and Slavic Studies, of Philology, of Philosophy, and the new departments of Secondary Education and of Psychology constitute the School of Philosophy, headed by the Dean.

Pursuant to Article 28 of Law 4957/2022, the Department is governed by:

- a) the Assembly of the Department,
- b) the Administrative Board and
- c) the Head of Department
- d) the Deputy Head of Department.

The members of the Department of French Language and Literature who are currently holding the two aforementioned positions for the academic years 2022-2023 and 2023-2024 are:

Head of Department: Associate Professor Maria-Christina Anastasiadi  
Deputy Head of Department: Professor Loukia Efthimiou

# WHERE WE ARE

The Department of French Language and Literature is based in the School of Philosophy, which is located at the Zografou Campus.

## 1. Teaching spaces

Three lecture theatres of 100, 200 and 300 seats respectively (4<sup>th</sup> floor, rooms 426, 436, 442) and three seminar rooms of 70 seats (8<sup>th</sup> floor, rooms 825, 826, 827.)

## 2. Multimedia lab for discourse and text analysis

- 7<sup>th</sup> floor, office 725, tel. 210 727 7863
- 6<sup>th</sup> floor, room 643 (space for technology-assisted teaching), tel. 210 727 7391

The Multimedia Lab for Discourse and Text Analysis of the Department of French Language and Literature meets the ICT-related research and teaching needs of all sections of the Department, on the undergraduate and the postgraduate level, offering specialised ICT training in the fields of French Literature, French Culture, Linguistics, Language Teaching and Translation. The training sessions aim to familiarise students with modern technology. Room 643 is equipped with a touchscreen and 21 workstations and is available to undergraduate and postgraduate students. Room 725 is equipped with 8 workstations for visitors and 2 workstations for staff.

*Director:* Associate Professor Maria-Christina Anastasiadi

(e-mail: [mcanast@frl.uoa.gr](mailto:mcanast@frl.uoa.gr))

*Staff:*

Th. Thomas, specialised technical staff (e-mail: [tthomas@frl.uoa.gr](mailto:tthomas@frl.uoa.gr))

Eir. Synodinou, specialised technical staff (e-mail: [renee\\_renou@frl.uoa.gr](mailto:renee_renou@frl.uoa.gr))

*Web page:* <https://labomultimedia.frl.uoa.gr/>

### 3. Library

The former Departmental Subject library, which contained 22,000 volumes of books and journals has recently been integrated into the interdepartmental library of the School of Philosophy, located in the Zografou campus.

Library Officer: Assistant Professor E. Tatsopoulou (e-mail: [eltasop@frl.uoa.gr](mailto:eltasop@frl.uoa.gr))

*Deputy Library Officer:* Professor L. Efthimiou  
(e-mail: [leythim@frl.uoa.gr](mailto:leythim@frl.uoa.gr))

*Staff:*

M. Loumpaki, specialised technical staff / librarian (e-mail: [mloumpak@lib.uoa.gr](mailto:mloumpak@lib.uoa.gr))

G. Roungeris, librarian (e-mail: [grouggeris@frl.uoa.gr](mailto:grouggeris@frl.uoa.gr))

M. Sotiriadou, specialised technical staff / librarian (e-mail: [msotiria@lib.uoa.gr](mailto:msotiria@lib.uoa.gr))

### 4. Departmental Office

4<sup>th</sup> floor, office 410, tel.: 210 727 7449  
(e-mail: [secr@frl.uoa.gr](mailto:secr@frl.uoa.gr))

*Head Secretary:*

A. Pastra (tel.: 210 727 7474, [apastra2@frl.uoa.gr](mailto:apastra2@frl.uoa.gr))

*Staff:*

I. Angelopoulos (tel.: 210 727 7891, e-mail: [eaggel@frl.uoa.gr](mailto:eaggel@frl.uoa.gr))

D. Zisis (tel.: 210 727 7451, e-mail: [dzisis@frl.uoa.gr](mailto:dzisis@frl.uoa.gr))

N.S. Kamarianaki (tel.: 210 727 7679, e-mail: [skamar@frl.uoa.gr](mailto:skamar@frl.uoa.gr))

Ch. Pragianni (tel.: 210 727 7793, e-mail: [chprag@frl.uoa.gr](mailto:chprag@frl.uoa.gr))

The Departmental Office is open to the public on Mondays, Wednesdays and Fridays from 11.00 am to 14.00 pm.

*Website:* [www.frl.uoa.gr](http://www.frl.uoa.gr)

### 5. Head of Department

4<sup>th</sup> floor, office 415, tel. 210 727 7457

The Head of Department, Associate Professor Maria-Christina Anastasiadi (e-mail: [mcanast@frl.uoa.gr](mailto:mcanast@frl.uoa.gr)), is available to meet students and the general public by prior appointment.

*N.B.* For the contact numbers, office numbers and email addresses of staff members, see the following section.

## STAFF MEMBERS

### • French Language and Linguistics Specialists

**DELBEROUDI, Rea**, Professor of General Linguistics and the History of Linguistic Ideas

- *Studies*: Doctorat nouveau régime & DEA (Paris VII), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: syntax and semantics of Greek and French, contrastive linguistics, discourse linguistics, history of linguistic ideas

Office 701, tel.: 210 727 7749

E-mail: [rdel@frl.uoa.gr](mailto:rdel@frl.uoa.gr)

**PATELI, Maro**, Professor of French Language and Phonetics

- *Studies*: Doctorat 3<sup>e</sup> cycle, DEA, Maîtrise, Licence & DEUG (Paris IV)
- *Research interests*: French phonetics

Office 909, tel.: 210 727 7925

E-mail: [mapateli@frl.uoa.gr](mailto:mapateli@frl.uoa.gr)

**ANASTASIADI, Maria-Christina**, Associate Professor of French language and Translation

- *Studies*: Doctorat nouveau régime & DEA (Paris III), DEA (ESIT / Paris III), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: teaching French as a foreign language, teaching translation, children's literature

Office 909, tel.: 210 727 7806

E-mail: [mcanast@frl.uoa.gr](mailto:mcanast@frl.uoa.gr)

**MOUSTAKI, Argyro**, Assistant Professor of French Language Teaching Methodology (Theoretical Issues and Applications)

- *Studies*: Doctorat nouveau régime & DEA (Paris VIII), DEA (Paris IV), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: linguistics, teaching French as a foreign language, translation

Office 701, tel.: 210 727 7597

E-mail: [argmous@frl.uoa.gr](mailto:argmous@frl.uoa.gr)

**VICHOU, Marina**, Assistant Professor in French Language Teaching Methodology and Interculturalism

- *Studies*: PhD (National and Kapodistrian University of Athens), MA (Hellenic Open University), BA (Ptychio) (Aristotle University of Thessaloniki)
- *Research interests*: teaching French as a foreign language, intercultural education

Office 701, tel.: 210 727 7947

E-mail: [mvihou@frl.uoa.gr](mailto:mvihou@frl.uoa.gr)

**VLACHOU, Evangelia**, Assistant Professor in General Linguistics and French Linguistics

- *Studies*: Doctorat nouveau régime (Paris IV & Utrecht), DEA (Paris VII), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: theoretical linguistics, contrastive linguistics, semantics of French and Greek, typology, language acquisition

Office: 708, tel.: 210 727 7834

E-mail: [evlachou@frl.uoa.gr](mailto:evlachou@frl.uoa.gr)

**VOSKAKI, Ourania**, Assistant Professor in Applied Linguistics and the Use of Digital Tools in Language Teaching.

- *Studies*: Doctorat nouveau régime (Paris-Est), MA (Aristotle University of Thessaloniki), BA (Ptychio) (Aristotle University of Thessaloniki)
- *Research interests*: applied linguistics, foreign language teaching, the use of digital tools in language teaching, text corpus linguistics, computational linguistics

Office 701, tel.: 210 727 7947

E-mail: [rvoskaki@frl.uoa.gr](mailto:rvoskaki@frl.uoa.gr)

**FORAKIS, Kyriakos**, Grade A Teaching Fellow in Theoretical and Applied French Language Teaching

- *Studies*: Doctorat nouveau régime, DEA, Maîtrise, Licence & DEUG (Paris IV)
- *Research interests*: the diachronic study of French language in its diversity, French and contrastive linguistics, linguistic approach of the interlanguage of the Greek-speaking users of French

Office: 708, tel.: 210 727 7398

E-mail: [kforakis@frl.uoa.gr](mailto:kforakis@frl.uoa.gr)

**KALYVA, Anna**, Grade B Teaching Fellow in Teaching French as a Foreign Language

- *Studies*: Doctorat nouveau régime & DEA (Paris III), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: teaching French as a foreign language (theoretical and applied approaches), translation

Office 909, tel.: 210 727 7362

E-mail: [anniekalyva@frl.uoa.gr](mailto:anniekalyva@frl.uoa.gr)

**MENOUTI, Kanella**, Grade B Teaching Fellow in Linguistic Disciplines and Language Teaching (Teaching French as a Foreign Language)

- *Studies*: Doctorat nouveau régime (Montpellier III), DEA (Paris III), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: teaching French as a foreign language, speaker and (foreign) language acquisition/learning (interdisciplinary perspectives, teaching methods, methodological approaches)

Office 701, tel.: 210 727 7597

E-mail: [kanelmenouti@frl.uoa.gr](mailto:kanelmenouti@frl.uoa.gr)

## • Section of French Literature

**ROBOLY, Dimitrios-Konstantinos**, Associate Professor of French and Comparative Literature

- *Studies*: Doctorat nouveau régime, DEA, Maîtrise (Paris IV)
- *Research interests*: French and comparative literature, romanticism, literature and travel, travel narratives, orientalism and philhellenism, passion in literature, the fantastic in art

Office: 708, tel.: 210 727 7709

E-mail: [droboly@frl.uoa.gr](mailto:droboly@frl.uoa.gr)

**TATSOPOULOU, Eleni**, Associate Professor in French Literature

- *Studies*: Doctorat nouveau régime (Paris INALCO), DEA (Paris IV), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: French Literature

Office 909, tel.: 210 727 7399

E-mail: [eltasop@frl.uoa.gr](mailto:eltasop@frl.uoa.gr)

**PAPASPYRIDOU, Ioanna**, Assistant Professor in French Literature

- *Studies*: Doctorat nouveau régime (Paris III), DEUG (Paris IV), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: nineteenth- and twentieth-century literature, teaching literature

Office 709, tel.: 210 727 7703

E-mail: [melusine@frl.uoa.gr](mailto:melusine@frl.uoa.gr)

**PARASCHAS, Sotirios**, Assistant Professor of French and Comparative Literature

- *Studies*: D.Phil (Oxford), MA and BA (Ptychio) (Aristotle University of Thessaloniki)
- *Research interests*: French and comparative literature, literary theory, the history and theory of the novel, Romanticism, nineteenth-century realism, the history of authorship and of intellectual property rights, medical humanities

Office: 708, tel.: 210 727 7675

E-mail: [sparaschas@frl.uoa.gr](mailto:sparaschas@frl.uoa.gr)

**SPYRIDOPOULOU, Maria**, Assistant Professor in French Literature

- *Studies*: PhD (Aristotle University of Thessaloniki), BA (Ca 'Foscari University, Venice)

- *Research interests:* nineteenth- and twentieth-century French literature, surrealism, surrealist women writers and artists, rhetoric and poetry (baroque poetry, poetry from Romanticism to surrealism), literary theory, French theatre (classicism vs. baroque), women's writing and works of female authors

Office: 908, tel.: 210 727 7924

E-mail: [spiridop@frl.uoa.gr](mailto:spiridop@frl.uoa.gr)

**STEFANAKI, Ekaterini**, Grade B Teaching Fellow in French and Comparative Literature

- *Studies:* Doctorat nouveau régime & DEA (Bordeaux VIII), DESS (Strasbourg), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests:* French and comparative literature, the genesis and evolution of literary myths, ancient mythologies, fairy tales, the study of symbol and the fantastic, theatre, Francophone literature

Office 630, tel.: 210 727 7643

E-mail: [katstefanaki@frl.uoa.gr](mailto:katstefanaki@frl.uoa.gr)

## • Section of the History of French Culture

**EFTHYMIU, Loukia**, Professor of the History of French culture (ideological movements - issues of gender and equality)

- *Studies*: Doctorat nouveau régime & DEA (Paris VII), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: gender history, history of education, cultural history (18th-21st centuries)

Office 709, tel.: 210 727 7393

E-mail: [leythim@frl.uoa.gr](mailto:leythim@frl.uoa.gr)

**PROVATA, Despoina**, Professor of the History of French culture specialising in intercultural relations

- *Studies*: Doctorat nouveau régime & DEA (Paris IV), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: comparative literature and history of ideas of the 19th century, intercultural relations between Greece and France in the 19th century

Office 701, tel.: 210 727 7893

E-mail: [dprovata@frl.uoa.gr](mailto:dprovata@frl.uoa.gr)

**APOSTOLOU, Eirini**, Associate Professor in the History of French culture, specialising in art and society

- *Studies*: Doctorat nouveau régime & DEA (Paris IV), DEA (Paris X), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: History of French Culture

Office 701, tel.: 210 727 7883

E-mail: [irapo@frl.uoa.gr](mailto:irapo@frl.uoa.gr)

**MANITAKIS, Nikolaos**, Associate Professor of the History of French culture

- *Studies*: Doctorat nouveau régime & DEA (EHESS), BA (Ptychio) (Aristotle University of Thessaloniki)
- *Research interests*: contemporary French and European social and cultural history

Office 815, tel.: 210 727 7699

E-mail: [manitaki@frl.uoa.gr](mailto:manitaki@frl.uoa.gr)

## • Section of Translation and Translation Theory

**PAPADIMA, Maria**, Professor of Translation Theory and Practice

- *Studies*: Doctorat 3<sup>e</sup> cycle & DEA (Paris XII), Diplôme de Didactique des Langues (Paris III), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: translation theory and practice, Francophone literature, comparative literature, Greek translations of Fernando Pessoa's works

Office: 908, tel.: 210 727 7924

E-mail: [mpapadima@frl.uoa.gr](mailto:mpapadima@frl.uoa.gr)

**PANTAZARA, Andromachi-Virginia**, Assistant Professor of Translation Practice and Technology (French-Greek language)

- *Studies*: Doctorat nouveau régime, DEA, Maîtrise (Paris VIII), BA (Ptychio) (National and Kapodistrian University of Athens)
- *Research interests*: contrastive analysis of French and Greek, computational linguistics, lexicography, terminology

Office: 701, tel.: 210 727 7852

E-mail: [mavinap@frl.uoa.gr](mailto:mavinap@frl.uoa.gr)

**TZIAFA, Eleni**, Assistant Professor of Translation

- *Studies*: PhD (Aristotle University of Thessaloniki), Post-graduate Degree (Aristotle University of Thessaloniki), European Master in Business Administration (ESCEM, Poitiers), BA (Ptychio) (Aristotle University of Thessaloniki)
- *Research interests*: translation, translation theory, translation technology, corpus linguistics, computational linguistics, specialised languages/terminology, critical discourse analysis, audiovisual translation and digital multimedia

Office: 908, tel.: 210 727 7846

E-mail: [eltziafa@frl.uoa.gr](mailto:eltziafa@frl.uoa.gr)

- **Retired staff members**

Argyropoulou-Skourioti, Athina  
Bezaiti-Papadaki, Maria  
Botouropoulou, Ifigeneia (professor emeritus)  
Chatziforou, Theofano-Artemis †  
Christodoulou, Kiriaki †  
Goula-Mitakou, Polixeni (professor emeritus) †  
Kalliampetsou-Koraka, Pinelopi (professor emeritus) †  
Kondyli, Eleni  
Konstantoulaki-Chantzou, Ioanna (professor emeritus)  
Koutsogiannopoulou, Pihi-Dafni (professor emeritus)  
Malkogianni, Maria  
Menegaki, Maria (professor emeritus)  
Papageorgiou-Provata, Elisavet †  
Papoutsas, Ekaterini  
Proskolli, Argyro (professor emeritus)  
Rokokidou-Karra, Ioanna  
Skoura, Eleni †  
Tabaki-Iona, Frideriki (professor emeritus)  
Thomadaki, Marika (professor emeritus)  
Tsaliki-Milioni, Athanasia (professor emeritus)  
Vandorou-Stavropoulou, Olga †  
Varsos, Georgios

- **Teaching staff on transfer from  
Secondary Education Institutions**

**Pliaka, Konstantina**, ΠΕ05 Teaching Fellow  
Office 909  
E-mail: [kpliaka@frl.uoa.gr](mailto:kpliaka@frl.uoa.gr)

## SUPPORT STAFF

- **Specialised staff**

Thomas, Theodoros, HE

Loumpaki, Maria, HE

Skourioti, Maria, SE

Synodinou, Irini, SE

Sotiriadou, Maria, TE

- **Administrators**

Pastra, Anna, SE, Departmental Secretary

Aggelopoulos, Ilias, SE

Zisis, Dimitrios, SE

Kamarianaki, Nektaria-Sofia, SE

Pragianni, Christina, HE

Rouggeris, Georgios, HE

# UNDERGRADUATE STUDIES

*N.B. Until the academic year 2008-2009, the undergraduate studies programme of the Department of French Language and Literature of the National and Kapodistrian University of Athens was composed of 40 core and optional core modules distributed in 8 semesters. Students who commenced their studies before that date and have not graduated may be informed of the corresponding modules in the new programme by the administrators or by consulting the following link:*

[https://www.frl.uoa.gr/proptychiakes\\_spoyses/antistoichies\\_mathimaton\\_palaioy\\_kai\\_trechontos\\_programmatos\\_spoynon/](https://www.frl.uoa.gr/proptychiakes_spoyses/antistoichies_mathimaton_palaioy_kai_trechontos_programmatos_spoynon/)

## • Learning outcomes of the undergraduate studies programme

At the end of their fourth year of studies, graduates of the Department of French Language and Literature will have developed their critical, creative and inductive thinking, their ability to prioritise and organise, their decision-making, their ability to work independently and in groups; they will be able to write brief scholarly essays and to present them orally; they will have cultivated respect for alterity, multiculturalism and multilingualism. More specifically, on receipt of their degree, the graduates of the department:

- will be proficient in French (C2 level) - will have studied the various branches of Linguistics and will be able to analyse and synthesise data relating to the various levels of linguistic analysis. - will have studied the fundamental principles and notions of theoretical approaches to teaching, the taught disciplines and the models applied to the teaching of languages. - will be able to create teaching materials and design and deliver teaching sessions

- will have acquired a global perspective on French literature and French literary movements and periods from the Middle Ages to the present day and will be able to analyse and comment on literary texts. If they have attended relevant core optional or optional modules, they will have been initiated to the study of comparative literature, francophone Arabic literature and Arabic literature and culture

- will have studied the most important elements and historical periods of French culture from the Middle Ages to the present day. They will be

familiar with historiographic research methods and theoretical notions and will be able to analyse critically primary and secondary sources and texts.

- will be familiar with the fundamental theoretical approaches to translation and current translation practices, and with the fundamental notions and techniques pertaining to the process of translation; they will be able to apply their knowledge and skills in the translation of various textual genres and in professional translation-related activities.

The Department actively promotes the employability of its graduates. Graduates who have attended the module 6410100 '*Teaching training (French language)*' have developed their teaching and pedagogical skills in a variety of learning environments, while those who have attended the relevant programme have been certified as teachers. Those who have attended the module 6410170 '*Job placement (ΕΣΠΑ 2014-2020)*' already possess teaching experience in institutions related to the disciplines taught at the Department. Graduates who have attended the module 641082 '*Foreign languages for business*' have acquired management skills, such as writing business plans.

The knowledge, skills and abilities acquired by our graduates in the course of their studies set the stage for a successful postgraduate career. In their social and professional life, they will be independent and efficient not only in their capacity as French language teachers or translators but also in any occupation for which knowledge of French is a desirable qualification.

# • UNDERGRADUATE PROGRAMME STRUCTURE

## I. Core modules

The curriculum of the Department of French Language and Literature offers twenty-five (25) core modules. More specifically, eleven (11) modules on French language and Linguistics: seven (7) language modules, two (2) modules on linguistics and two (2) modules on language teaching; the Section of Translation and Translation Theory offers two (2) modules; the Section of the History of French Culture offers six (6) modules, and the Section of French Literature also offers six (6) modules. The table below contains a full list of the core modules and of the semesters in which they are offered:

Code	Module title	Semester
6410127	<i>Spoken discourse I: Oral expression and comprehension</i>	1
6410128	<i>Spoken discourse II: oral summary (compte rendu) of authentic audio files</i>	2
6410129	<i>Spoken discourse III: oral presentation (exposé oral)</i>	3
641015	<i>Written discourse I: texts and grammar</i>	1
641018	<i>Written discourse II: texts and grammar</i>	2
641029	<i>Written discourse III: texts and grammar</i>	3
641020	<i>French grammar</i>	4
64761	<i>Introduction to theoretical linguistics</i>	2
6410111	<i>French phonetics: theoretical approaches and applications</i>	4
641063	<i>Applied linguistics and language teaching</i>	5
641080	<i>Principles of foreign language teaching</i>	6
641017	<i>Love and ideals from the Middle Ages to the Renaissance</i>	1
641023	<i>Analysis of literary texts</i>	1
641014	<i>Values and archetypes in neoclassical French Theatre</i>	2
641037	<i>The humanist movement of the French Enlightenment</i>	3
641033	<i>Nineteenth-century French Literature</i>	4
641028	<i>Poetry and the novel from the avant-garde to the postmodern</i>	4
641013	<i>From feudalism to absolute monarchy: political institutions and social change in France from the Middle Ages to the 17th century.</i>	1
641019	<i>Approaching Contemporary France through texts</i>	1
641012	<i>Society and politics from the Enlightenment to the French Revolution</i>	2

641031	<i>French culture in the 19th century</i>	3
641035	<i>Aspects of cultural life in contemporary France</i>	3
641026	<i>French cultural, political and social life in the 20th century</i>	4
641061	<i>Greek-French contrastive syntax and translation</i>	4
641075	<i>Translation: Theory and Practice</i>	5

## 2. Optional core modules

The curriculum of the Department of French Language and Literature offers the Optional Core modules listed below, from which the students must choose at least two modules offered by each Section (i.e. at least eight in total). In particular, the students must choose at least two modules from the section of French Language and Linguistics, at least two modules from the section of translation and translation theory, at least two modules from the section of the history of French culture and at least two models from the section of French Literature. Beyond these eight modules, students may choose any other OCM they are interested in until they complete the number of ECTS<sup>1</sup> credits required to graduate.

Students are offered the following options<sup>2</sup>:

Code	Module title	Semester
641067	<i>Syntax</i>	3
641065	<i>Semantics</i>	5
6410149	<i>Technology-assisted corrective phonetics</i>	5
6410178	<i>Phonetics and reading skills development</i>	5
6410200	<i>Linguistic technology and best practices in teaching and learning languages</i>	5
6410176	<i>Advanced French</i>	5, 7
641085	<i>Teaching planning in French as a foreign language</i>	7
641030	<i>Morphology</i>	4
641032	<i>History of the French language</i>	6, 8
6410184	<i>Teaching training (French as a foreign language)</i>	7, 8
641083	<i>Text linguistics</i>	
6410163	<i>Sociolinguistics</i>	
6410187	<i>Pragmatics</i>	
641093	<i>New modes of writing in poetry and the novel in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries</i>	5, 7
6410171	<i>Women's writing in French literature</i>	5, 7
641091	<i>Modernist and postmodernist aesthetics in 20<sup>th</sup>-century drama</i>	7

1. *European Credit Transfer System*: European higher education credit system, which assigns to each course a numerical value corresponding to the student's workload for the completion of the course.

2. Modules listed with no semester number are not offered in the current academic year.

641070	<i>Poetry and the novel from the end of Romanticism to Symbolism</i>	6, 8
641073	<i>18<sup>th</sup>-century literature</i>	6, 8
6410181	<i>Comparative literature II. Introduction to the history and theory of the notion of adaptation</i>	6, 8
6410183	<i>Practical introduction to literary theory</i>	6, 8
641077	<i>Aristotelian principles in French theatre</i>	
6410104	<i>Comparative Literature I</i>	
6410164	<i>Francophone literature in the Arab world</i>	
6410173	<i>Narrative genres and techniques: from Chrétien de Troyes to Flaubert</i>	
6410190	<i>Theory of drama</i>	
641069	<i>Gender history from the 18th to the 20th century</i>	5
641087	<i>Ideological movements from the 18<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> century</i>	5, 7
6410199	<i>French cultural diplomacy in the 20th century</i>	5, 7
6410102	<i>The role of the Church and political power in France</i>	4, 6, 8
641071	<i>History of the French revolution</i>	6, 8
641074	<i>History, politics and literature in the 19th century</i>	6, 8
641098	<i>History of French education and of the teaching of French language in Greece (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)</i>	6, 8
641072	<i>Art and society</i>	
641089	<i>History of French colonialism</i>	
6410195	<i>French travel literature (15th-20th centuries)</i>	
641097	<i>Contemporary French literature and translation</i>	5, 7
641099	<i>Critical analysis of translated literary works and theoretical approaches</i>	5, 7
641092	<i>Translation of journalistic texts</i>	4
641060	<i>Translation tools</i>	6, 8
641066	<i>Literary style and translation</i>	6, 8
641095	<i>Translation of specialised texts</i>	6, 8
641068	<i>Greek to French translation (thème)</i>	

### 3. Optional modules (OM)

The curriculum of the Department of French Language and Literature offers a number of Optional Modules. Students must choose a sufficient number of optional modules to accumulate the required number of 240 ECTS in order to graduate. These modules, some of which may also be offered by other Departments of the School of Philosophy, are not necessarily offered every academic year. Students may choose from the following OM:

## French Language and Linguistics

Code	Module title	Semester
6410197	<i>Multilingualism and comprehension strategies</i>	3, 5, 7
641057	<i>Enunciation grammar</i>	5
6410204	<i>Digital resources and strategies in teaching Greek C2</i>	5
6410177	<i>Introduction to stylistics</i>	5, 7
6410179	<i>Contrastive semantics of Greek and French</i>	7
641025	<i>Idioms in translation and in teaching French as a foreign language</i>	4, 6, 8
641062	<i>Teaching practices in teaching French as a foreign language</i>	6
6410170	<i>Job placement [NSRF (National Strategic Reference Framework) 2014-2015]</i>	6
6410198	<i>Digital learning games</i>	6
64784	<i>Phonology</i>	
64906	<i>Language teaching and interculturalism</i>	
641055	<i>Teaching French pronunciation</i>	
641059	<i>Introduction to the theory of teaching French as a foreign language</i>	
641090	<i>Error analysis</i>	
6410110	<i>ICT in the teaching of foreign languages</i>	
6410125	<i>Aspects of French linguistics – An introduction to research in linguistics</i>	
6410167	<i>Verb syntax in French</i>	
6410180	<i>Discourse analysis</i>	
6410188	<i>Teaching French for special purposes (FOS/FOU)</i>	
	<i>Literature and language</i>	
	<i>Acquisition of French as a foreign language</i>	

## French Literature

Code	Module title	Semester
6410182	<i>Antiquity and mythology in sixteenth- and seventeenth-century literature</i>	5, 7
64984	<i>From literature to the cinema: the French novel on the big screen</i>	
641064	<i>Theory of drama: from classicism to the political theatre of the 20th century</i>	
641021	<i>Panorama of French literature</i>	
6410103	<i>France and the Arabic world: culture and literature</i>	
6410112	<i>Introduction to Islam: Arabic culture</i>	
6410165	<i>Aspects of Arabic Literature, arts and culture</i>	
6410166	<i>Introduction to Arabic literature</i>	
6410191	<i>Contemporary French and francophone drama</i>	
6410193	<i>Female presence/absence in surrealism</i>	

## History of French Culture

Code	Module title	Semester
64890	<i>Landmarks in French History</i>	3, 5, 7
6410189	<i>France and Europe: 18th-21st centuries</i>	4, 6, 8
64909	<i>The evolution of French culture according to geographical departments</i>	
64915	<i>ICT skills in the humanities</i>	
64982	<i>Cyberculture</i>	
641052	<i>Discovering the Orient: 15th-19th centuries</i>	
641084	<i>The French "Glorious Thirty" and the first oil shock (1945-1975)</i>	
641088	<i>French-Greek relations in the 20<sup>th</sup> century</i>	
6410124	<i>History of the training of secondary school French teachers in Greece: 19th-21st centuries: a comparative approach</i>	
	<i>The idea of European unification in the 19<sup>th</sup> century (Saint-Simon, Victor Hugo, François Guizot)</i>	
	<i>History of French art</i>	
	<i>History of cities</i>	

## Translation and Translation Theory

Code	Module title	Semester
641042	<i>Translation of essays and philosophical texts</i>	7
641094	<i>Discourse analysis and production in Greek</i>	6, 8
641096	<i>Terminology, lexicography, translation</i>	6, 8
6410108	<i>Literary translation workshop</i>	6, 8
6410168	<i>Audiovisual translation</i>	6, 8
6410192	<i>Introduction to interpreting</i>	6, 8
641040	<i>Aspects of literary theory: language, literature and translation</i>	
641050	<i>Poetics and translation</i>	
641076	<i>Translation and interculturalism</i>	
641078	<i>Translation history / Translation criticism</i>	
6410194	<i>Translating poetry workshop</i>	

## Non-subject-specific modules

Code	Module title	Semester
6410150	<i>Academic writing</i>	4
641082	<i>Foreign languages for business</i>	

## 4. Optional modules (OM) offered by other Departments of the School of Philosophy

Students may choose up to six of the modules listed below, which are offered in the academic year 2022-2023:

### a) Winter semester

Code	Department	Module title	Module convenor
64679	Department of History and Archaeology	<i>Modern Greek History / Topics in Modern Greek History (15th-20th centuries)</i>	V. Seirinidou
64809	Department of Primary Education	<i>Special education</i>	A. Gena
6410126	Department of Primary Education	<i>Structuring and managing educational institutions</i>	I. Roussakis
6410130	Department of Psychology	<i>Cognitive psychology I</i>	P. Roussos
6410132	Department of Psychology	<i>School Psychology</i>	H. Chatzichristou
6410139	Department of Psychology	<i>Learning difficulties psychology</i>	F. Philippatou
6410146	Department of Primary Education	<i>Introduction to multicultural education</i>	Ch. Parthenis
6410147	Department of Primary Education	<i>From the curriculum and the textbook to teaching praxis</i>	A. Mpouras

### b) Spring semester

Code	Department	Module title	Module convenor
64807	Department of Philosophy	<i>Introduction to European philosophy</i>	G. Mparmparoussis
64900	Department of Philology	<i>Sociolinguistics</i>	D. Goutsos
64983	Department of Primary Education	<i>Introduction to education</i>	I. Roussakis
641036	Department of Philology	<i>Semantics</i>	A. Mozer
641043	Department of Philology	<i>Cognitive linguistics</i>	E. Panaretou
6410131	Department of Psychology	<i>School Psychology: connecting theory to practice</i>	H. Chatzichristou A. Lambropoulou
6410159	Department of Philology	<i>Pragmatics</i>	S. Mpella

6410185	Department of Primary Education	<i>Environmental Teaching and Learning</i>	M. Daskolia
6410186	Department of Psychology	<i>Psychology and immigration</i>	V. Pavlopoulos

## 5. Prerequisites

Some modules have prerequisites, which means that, in order to enrol, a student must have previously successfully completed another module.

Students, especially in the first years of their studies, must pay particular attention to modules which are prerequisites for others, since, if they do not complete them successfully, they are not able to enrol, attend and be examined in modules which require them. For example, a student who has failed the second semester module *Introduction to Theoretical Linguistics* (64761) will not be able to enrol or be examined in the module *Syntax* (641067) in the 3rd semester.

### Prerequisites

Prerequisites		Dependent courses	
6410127	<i>Spoken discourse I: Oral expression and comprehension</i>	6410129	<i>Spoken discourse III: oral presentation (exposé oral)</i>
641015	<i>Written discourse I: texts and grammar</i>	641029	<i>Written discourse III: texts and grammar</i>
641029 or 641020	<i>Written discourse III: texts and grammar</i> or <i>French grammar</i>	6410176	<i>Advanced French</i>
64761	<i>Introduction to theoretical linguistics</i>	641030 641040  641057 641063  641065 641067 641080  6410125	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Morphology</li> <li>•Aspects of literary theory: language, literature and translation</li> <li>•Enunciation grammar</li> <li>•Applied linguistics and language teaching</li> <li>•Semantics</li> <li>•Syntax</li> <li>•Principles of foreign language teaching</li> <li>•Aspects of French linguistics – An introduction to research in linguistics</li> </ul>
641065	<i>Semantics</i>	6410179	• <i>Contrastive semantics of Greek and French</i>

6410111	<i>French phonetics: theoretical approaches and applications</i>	6410149 6410178	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Technology-assisted corrective phonetics</i></li> <li>• <i>Phonetics and reading skills development</i></li> </ul>
6410200	<i>Linguistic technology and best practices in teaching and learning languages</i>	6410198	<i>Digital learning games</i>
641080	<i>Principles of foreign language teaching</i>	641085 6410100 6410110	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Teaching planning in French as a foreign language</i></li> <li>• <i>Teaching training (French language)</i></li> <li>• <i>ICT in the teaching of foreign languages</i></li> </ul>
641028	<i>Poetry and the novel from the avant-garde to the postmodern</i>	641091 641093	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Modernist and postmodernist aesthetics in 20<sup>th</sup>-century drama</i></li> <li>• <i>New modes of writing in poetry and the novel in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries</i></li> </ul>
641033	<i>Nineteenth-century French Literature</i>	641070 6410104	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Poetry and the novel from the end of Romanticism to Symbolism</i></li> <li>• <i>Comparative Literature I</i></li> </ul>
641012	<i>Society and politics from the Enlightenment to the French Revolution</i>	641071	<i>History of the French revolution</i>
641019	<i>Approaching Contemporary France through texts</i>	641069	<i>Gender history from the 18th to the 20th century</i>
641031	<i>French culture in the 19th century</i>	641074 641087 641089 641098	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>History, politics and literature in the 19th century</i></li> <li>• <i>Ideological movements</i></li> <li>• <i>History of French colonialism</i></li> <li>• <i>History of French education and of the teaching of French language in Greece (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)</i></li> </ul>
641035	<i>Aspects of cultural life in contemporary France</i>	641072 6410195	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Art and society</i></li> <li>• <i>French travel literature (15th-20th centuries)</i></li> </ul>
641075	<i>Translation: Theory and Practice</i>	641042	<i>Translation of essays and philosophical texts</i>
641061	<i>Greek-French contrastive syntax and translation</i>	641050 641066 641068	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Poetics and translation</i></li> <li>• <i>Literary style and translation</i></li> </ul>

		641095	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Greek to French translation (thème)</i></li> <li>• <i>Translation of specialised texts</i></li> <li>• <i>Contemporary French literature and translation</i></li> </ul>
		641097	

## 6. Enrolling for modules

The Departmental Office invites students, within a period of one to two months after the beginning of the semester, to enrol to the modules they will be attending during the semester in which they will be entitled to be examined. Module selection is online, and subject to strict deadlines. **Students will not be able to enrol to modules after the deadline. If a student has not enrolled in a module, they cannot be examined in it at the end of semester examinations, nor resit the module in September.**

Students must closely follow the announcements posted by the Departmental office on the departmental website, so that they are aware of the enrolment deadline.

## 7. Examinations

Examinations are held at the end of each semester, on dates determined each year by the Dean's Office of the School of Philosophy.

Students may resit modules in September. Students who were failed (or who failed to appear at the examination) in modules of either the winter or the spring semester, may (re)sit the examination in the September examination period, in which all modules, whether taught in the winter or the spring semester) are examined.

**Students may not sit examinations (neither regular nor resits) in modules to which they have not enrolled.**

**Students who have completed 8 semesters of study** can be examined to any CM and OCM module they wish, provided they have enrolled. In this case, they have the opportunity to be examined in all three exam periods during an academic year.

## 8. Personal tutoring

Personal tutors are members of staff which first-year students may consult with regard to their studies. The list of personal tutors is available at the Departmental Office at the beginning of the winter semester. In the current academic year, personal tutors are the following members of

staff: M.-Chr. Anastasiadi, A. Kalyva, N. Manitakis, K. Menouti, S. Paraschas, E. Tziafa.

## **9. Disability Officer**

According to the regulations of the University, each department appoints a member of staff whom students with disabilities (physical or mental, or students suffering from dyslexia, autoimmune or other serious conditions) may consult. The Disability Officer is responsible for informing the rest of the staff of the examination requirements of the students, according to the regulations of the University and with the approval of the Departmental Assembly. Students who wish to contact the Disability Officer for any matter relating to their studies should be informed of his/her contact details by the Departmental Office. In the current academic year, personal tutors are the following members of staff: A. Moustaki, S. Paraschas

For more information, see:

[http://access.uoa.gr/Unit\\_Examination/Leaflet\\_Consult\\_Examination.pdf](http://access.uoa.gr/Unit_Examination/Leaflet_Consult_Examination.pdf)

It should also be noted that National and Kapodistrian University of Athens is wheelchair accessible (see Accessibility Office).

## **10. Teacher training certification**

In order to participate in the examinations of the Supreme Council for Civil Personnel Selection for employment in primary and secondary education, as well as in order to be employed in schools and private sector schools, one must be a Certified Teacher (Law 4610/7-5-2019).

According to relevant legislation, the way in which one becomes a certified teacher varies according to the year in which one has commenced their studies. In particular:

a) Graduates who commenced their studies from 2018 onwards become certified teachers when they graduate (Law 4547/2018, art. 111, § 1 and Law 4589/29-01-2019), provided they have successfully completed a group of modules offered by the Department, which consists in at least 1 module from the 1st subject area, at least two modules from the 2nd subject area and at least 3 modules from the 3rd subject area (Law 4547/2018, art. 111, § 1 and Law 4589/2019, art. 54).

b) Graduates who commenced their studies in the academic years 2015-2016, 2016-2017, and 2017-2018 become certified teachers according to L. 3848/2010, art. 2, as revised by L. 4186/2013, art. 36, GG 2977/4-11-2014, vol. 2, L. 4547/2018, art. 111, §2 and L. 4589/2019, art. 66, §2.

c) Graduates who have commenced their studies before 2015 are certified

teachers, given that the Department is a university department whose graduates are qualified to be employed in education (L. 4486/2017, art. 83, §13, L. 4589/2019, art. 66, par. 2a and 2b, and the relevant circular of the Ministry of Education, Research and Religious Affairs 20866/N1, 11-2-2019).

A full description of the teacher training programmes may be found in the following document:

[https://www.frl.uoa.gr/proptychiakes\\_spydes/pinakas\\_pistopoiisis\\_paidagogikis\\_kai\\_didaktikis\\_eparkeias/](https://www.frl.uoa.gr/proptychiakes_spydes/pinakas_pistopoiisis_paidagogikis_kai_didaktikis_eparkeias/)

## **11. Conditions for the successful completion of studies**

According to what has been outlined above, in order to graduate, students who have commenced their studies from the academic year 2013-2014 onwards must meet the following requirements (according to the relevant decision taken by the Departmental Assembly on 10/07/2013):

1. They must have enrolled to, attended and successfully completed the 25 core modules.
2. They must have enrolled to, attended and successfully completed at least 8 core optional modules (2 from each section)
3. They must have enrolled to, attended and successfully completed the required number of core optional and optional modules and have accumulated the 240 ECTS credits required to graduate. As specified above, students can choose up to 6 modules from other departments.

*N.B. Students who commenced their studies between in the period between the academic years of 2009-2010 and 2012-2013 are subject to the requirements specified in the Handbooks of those years (see [https://www.frl.uoa.gr/proptychiakes\\_spydes/](https://www.frl.uoa.gr/proptychiakes_spydes/))*

## **12. Degree classification**

The overall mark of a graduate is the average of the all the (core, core optional, optional) modules that have been successfully completed.

# PROGRAMME OF STUDIES

## ACADEMIC YEAR 2022-2023

In order to graduate, a student must accumulate **240 ECTS credits**. The modules offered are divided into three categories:

1. **Core modules (CM)**, compulsory for all students
2. **Optional core modules (COM)**
3. **Optional modules (OM)**

### 1. 25 core modules

---

Number of modules offered by each subject:

S	Number of CM
French literature and linguistics	11 (7 language modules, 2 linguistics modules, 2 teacher training modules)
French Literature	6
History of French Culture	6
Translation and Translation Theory	2

### 2. 8 Optional Core modules (OCM)

---

Students must choose at least 2 OCM from each subject:

S	Number of OCM
French literature and linguistics	2
French Literature	2
History of French Culture	2
Translation and Translation Theory	2

### 3. Optional modules (OM)

---

Optional modules are offered by all sections of the Department and students may choose **up to 6** modules from other departments of the School of Philosophy.

Students may shape their programme of studies, from their fourth semester onwards, by choosing OCM and OM in the field they are interested in. However, the degree awarded by the Department is a general degree in French language and literature and does not mention a specialisation in a particular field of study.

The following tables list modules, teaching hours/units and ECTS credits by semester:

# SEMESTER I

## CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
6410127	<i>Spoken discourse I: Oral expression and comprehension</i>	French literature and linguistics	3	4
641015	<i>Written discourse I: texts and grammar</i>	French literature and linguistics	3	5
641017	<i>Love and ideals from the Middle Ages to the Renaissance</i>	French Literature	3	5
641023	<i>Analysis of literary texts</i>	French Literature	3	4
641013	<i>From feudalism to absolute monarchy: political institutions and social change in France from the Middle Ages to the 17th century.</i>	History of French Culture	3	6
641019	<i>Approaching Contemporary France through texts</i>	History of French Culture	3	4

## SEMESTER 2

### CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
6410128	<i>Spoken discourse II: oral summary (compte rendu) of authentic audio files</i>	French literature and linguistics	3	4
641018	<i>Written discourse II: texts and grammar</i>	French literature and linguistics	3	5
64761	<i>Introduction to theoretical linguistics</i>	French literature and linguistics	3	6
641014	<i>Values and archetypes in neoclassical French Theatre</i>	French Literature	3	6
641012	<i>Society and politics from the Enlightenment to the French Revolution</i>	History of French Culture	3	6

## SEMESTER 3

### CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
6410129	<i>Spoken discourse III: oral presentation (exposé oral)</i> <b>Prerequisites: 6410127</b>	French literature and linguistics	3	4
641029	<i>Written discourse III: texts and grammar</i> <b>Prerequisites: 641015</b>	French literature and linguistics	3	5
641037	<i>The humanist movement of the French Enlightenment</i>	French Literature	3	6
641031	<i>French culture in the 19th century</i>	History of French Culture	3	6
641035	<i>Aspects of cultural life in contemporary France</i>	History of French Culture	3	5

### OPTIONAL CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641067	<i>Syntax</i> <b>Prerequisites: 64761</b>	French literature and linguistics	3	5

## SEMESTER 4

### CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641020	<i>French grammar</i>	French literature and linguistics	3	5
6410111	<i>French phonetics: theoretical approaches and applications</i>	French literature and linguistics	3	6
641028	<i>Poetry and the novel from the avant-garde to the postmodern</i>	French Literature	3	5
641033	<i>Nineteenth-century French Literature</i>	French Literature	3	6
641026	<i>French cultural, political and social life in the 20th century</i>	History of French Culture	3	6
641061	<i>Greek-French contrastive syntax and translation</i>	Translation and Translation Theory	3	6

### OPTIONAL CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641030	<i>Morphology</i> <b>Prerequisites:</b> <b>64761</b>	French literature and linguistics	3	5

641092	<i>Translation of journalistic texts</i>	Translation and Translation Theory	3	5
6410102	<i>The role of the Church and political power in France</i>	History of French Culture	3	5

## SEMESTER 5

### CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641063	<i>Applied linguistics and language teaching</i> <b>Prerequisites: 64761</b>	French literature and linguistics	3	7
641075	<i>Translation: Theory and Practice</i>	Translation and Translation Theory	3	5

### OPTIONAL CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641065	<i>Semantics</i> <b>Prerequisites: 64761</b>	French literature and linguistics	3	5
6410149	<i>Technology-assisted corrective phonetics</i> <b>Prerequisites: 6410111</b>	French literature and linguistics	3	5
6410176	<i>Advanced French</i> <b>Prerequisites: 641029 or 641020</b>	French literature and linguistics	3	5
6410178	<i>Phonetics and reading skills development</i>	French literature and linguistics	3	5
6410200	<i>Linguistic technology and best practices in teaching and learning languages</i> <b>Prerequisites: 6410198</b>	French literature and linguistics	3	5
641093	<i>New modes of writing in poetry and the novel in the</i>	French Literature	3	5

	20 <sup>th</sup> and 21 <sup>st</sup> centuries Prerequisites: 641028			
6410171	<i>Women's writing in French literature</i>	French Literature	3	5
641069	<i>Gender history from the 18th to the 20th century</i> Prerequisites: 641019	History of French Culture	3	5
641087	<i>Ideological movements from the 18<sup>th</sup> to the 20th century</i>	History of French Culture	3	5
6410199	<i>French cultural diplomacy in the 20th century</i>	History of French Culture	3	5
641097	<i>Contemporary French literature and translation</i> Prerequisites: 641061	Translation and Translation Theory	3	5
641099	<i>Critical analysis of translated literary works and theoretical approaches</i>	Translation and Translation Theory	3	5

## SEMESTER 6

### CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641080	<i>Principles of foreign language teaching</i> Prerequisites: 64761	French literature and linguistics	3	7

### OPTIONAL CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641032	<i>History of the French language</i>	French literature and linguistics	3	5
641070	<i>Poetry and the novel from the end of Romanticism to Symbolism</i> Prerequisites: 641033	French Literature	3	5
641073	<i>18<sup>th</sup>-century literature</i>	French Literature	3	5
6410181	<i>Comparative literature II. Introduction to the history and theory of the notion of adaptation</i>	French Literature	3	5
6410183	<i>Practical introduction to literary theory</i>	French Literature	3	5
641071	<i>History of the French revolution</i> Prerequisites: 641012	History of French Culture	3	5

641074	<i>History, politics and literature in the 19th century</i>	History of French Culture	3	5
641098	<i>History of French education and of the teaching of French language in Greece (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641031</b>	History of French Culture	3	5
6410102	<i>The role of the Church and political power in France</i>	History of French Culture	3	5
641060	<i>Translation tools</i>	Translation and Translation Theory	3	5
641066	<i>Literary style and translation</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641061</b>	Translation and Translation Theory	3	5
641095	<i>Translation of specialised texts</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641061</b>	Translation and Translation Theory	3	5

# SEMESTER 7

## OPTIONAL CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641085	<i>Teaching planning in French as a foreign language</i> Prerequisites: 641080	French literature and linguistics	3	5
6410176	<i>Advanced French</i> Prerequisites: 641029 or 641020	French Language, Linguistics and Teaching Training	3	5
6410184	<i>Teaching training (French as a foreign language)</i> Prerequisites: 641080	French literature and linguistics	3	10
641091	<i>Modernist and postmodernist aesthetics in 20<sup>th</sup>-century drama</i> Prerequisites: 641028	French Literature	3	5
641093	<i>New modes of writing in poetry and the novel in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries</i> Prerequisites: 641028	French Literature	3	5
6410171	<i>Women's writing in French literature</i>	French Literature	3	5
641087	<i>Ideological movements from the 18<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> century</i>	History of French Culture	3	5
6410199	<i>French cultural diplomacy in the 20<sup>th</sup> century</i>	History of French Culture	3	5
641097	<i>Contemporary French literature and translation</i>	Translation and Translation Theory	3	5

	Prerequisites: 641061			
641099	<i>Critical analysis of translated literary works and theoretical approaches</i>	Translation and Translation Theory	3	5

## SEMESTER 8

### OPTIONAL CORE MODULES

Code	Module title	S	Teaching hours/units	ECTS
641032	<i>History of the French language</i>	French literature and linguistics	3	5
6410184	<i>Teaching training (French as a foreign language)</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641080</b>	French literature and linguistics	3	10
641070	<i>Poetry and the novel from the end of Romanticism to Symbolism</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641033</b>	French Literature	3	5
641073	<i>18<sup>th</sup>-century literature</i>	French Literature	3	5
6410181	<i>Comparative literature II. Introduction to the history and theory of the notion of adaptation</i>	French Literature	3	5
6410183	<i>Practical introduction to literary theory</i>	French Literature	3	5
641071	<i>History of the French revolution</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641012</b>	History of French Culture	3	5
641074	<i>History, politics and literature in the 19<sup>th</sup> century</i>	History of French Culture	3	5
641098	<i>History of French education and of the teaching of French</i>	History of French Culture	3	5

	<i>language in Greece (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641031</b>			
6410102	<i>The role of the Church and political power in France</i>	History of French Culture	3	5
641060	<i>Translation tools</i>	Translation and Translation Theory	3	5
641066	<i>Literary style and translation</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641061</b>	Translation and Translation Theory	3	5
641095	<i>Translation of specialised texts</i> <b>Prerequisites:</b> <b>641061</b>	Translation and Translation Theory	3	5

## OPTIONAL MODULES

### WINTER SEMESTER

---

#### *French Language and Linguistics*

Code	Module title	Semester	Teaching hours /units	ECTS
6410197	<i>Multilingualism and comprehension strategies</i>	3, 5, 7	3	4
641057	<i>Enunciation grammar</i>	5	3	5
6410204	<i>Digital resources and strategies in teaching Greek C2</i>	5	3	5
6410177	<i>Introduction to stylistics</i>	5, 7	3	5
6410179	<i>Contrastive semantics of Greek and French</i> <b>Prerequisites: 641065</b>	7	3	5

---

#### *French Literature*

Code	Module title	Semester	Teaching hours/units	ECTS
6410182	<i>Antiquity and mythology in sixteenth- and seventeenth-century literature</i>	5, 7	3	4

---

***History of French Culture***

Code	Module title	Semester	Teaching hours/units	ECTS
64890	<i>Landmarks in French History</i>	3, 5, 7	3	4

---

***Translation and Translation Theory***

Code	Module title	Semester	Teaching hours/units	ECTS
641042	<i>Translation of essays</i> Prerequisites: 641075	7	3	4

**SPRING SEMESTER**

---

***French Language and Linguistics***

Code	Module title	Semester	Teaching hours/units	ECTS
641025	<i>Idioms in translation and in teaching French as a foreign language</i>	4, 6, 8	3	4
641062	<i>Teaching practices in teaching French as a foreign language</i>	6	3	5

6410170	<i>Job placement [NSRF (National Strategic Reference Framework) 2014-2015]</i>	6	2	12
6410198	<i>Digital learning games</i>	6	3	5

---

### ***History of French Culture***

<b>Code</b>	<b>Module title</b>	<b>Semester</b>	<b>Teaching hours/units</b>	<b>ECTS</b>
6410189	<i>France and Europe: 18th-21st centuries</i>	4, 6, 8	3	5

---

### ***Translation and Translation Theory***

<b>Code</b>	<b>Module title</b>	<b>Semester</b>	<b>Teaching hours/units</b>	<b>ECTS</b>
641094	<i>Discourse analysis and production in Greek</i>	6, 8	3	4
641096	<i>Terminology, lexicography, translation</i>	6, 8	3	4
6410108	<i>Literary translation workshop</i>	6, 8	3	4
6410168	<i>Audiovisual translation</i>	6, 8	3	5
6410192	<i>Introduction to interpreting</i>	6, 8	3	4

## Non-subject-specific modules

Code	Module title	Semester	Teaching hours /units	ECTS
6410150	<i>Academic writing</i>	2	3	4

# MODULE DESCRIPTIONS

- **Core modules**

## SEMESTER 1

- **French Language and Linguistics**

(6410127) *SPOKEN DISCOURSE I: ORAL EXPRESSION AND COMPREHENSION*

Convenors: A. Kalyva, K. Pliaka

The module aims to familiarise students with various types of spoken discourse through a variety of texts and to enable comprehension with a series of techniques and exercises. The production of spoken discourse has specific communication aims. Particular emphasis is given to the various registers of spoken discourse (everyday, informal, formal etc.) which are used according to the circumstances of communication and the environment in which it is used (common use, everyday use, slang etc.).

(641015) *WRITTEN DISCOURSE I: TEXTS AND GRAMMAR*

Convenor: A. Kalyva

The module is based mainly on authentic texts, reflecting contemporary French linguistic circumstances, and has two aims:

1. *to introduce students to basic concepts and techniques used to approach written discourse*
  - Analysis of various situations of communication, with particular focus on the particularities of written discourse (production and reception).
  - The concept of linguistic register/style: students practise recognising and reproducing various linguistic registers/styles of French when writing.
  - Techniques for summarising and rephrasing written texts. Vocabulary enrichment.
2. *to cultivate the linguistic awareness of the students by analysing specific grammatical phenomena*
  - Introduction to the structures of nominal groups. Simple and complex nominal group. Nominal group constituents: identification and development of nouns (in the form of a sentence or not).

- Two of the main pronominal substitutes for nominal groups: personal and relative pronouns. Morphological and semantic/syntactic approach.

- **French Literature**

*(641017) LOVE AND IDEALS FROM THE MIDDLE AGES TO THE RENAISSANCE*

Convenor: M. Spyridopoulou

The module introduces students to the most important landmarks of French literature from the late Middle Ages to the Renaissance, focusing on two themes which appear either separately or in conjunction: love and ideals. We will examine the appearance of the notion of love in the troubadours' lyrical poetry and its coexistence with the chivalric ideals of narrative poetry. We will continue by tracing the abstract, spiritual aspect of love in the poets of the Pléiade and change of paradigm marked by the humanistic principles of the Renaissance. Finally, we will study the ideals of the 'universal man' and of humanist education in Rabelais and Montaigne.

**Medieval** works that will be studied include excerpts from the epic poem *La Chanson de Roland* and texts by: Bérout (*Tristan et Iseut*), Arnaut Daniel, Chrétien de Troyes, Marie de France, Villon. **Renaissance** works that will be studied include texts by Ronsard & Louise Labé (see *Pléiade*), Christine de Pisan, Marguerite de Navarre, Rabelais, Montaigne (as a transitional author between the late Renaissance and the Baroque).

*(641023) ANALYSIS OF LITERARY TEXTS*

Convenors: I. Paspaspyridou, S. Paraschas

The module introduces first-year students to the study of French literary texts. It covers the three main genres (novel, poetry, theatre), introduces students to the terminology used when analysing them and to the understanding of various figures of speech, guiding them in exploring and retaining the mechanisms that lead to textual analysis. It also attempts to examine the most representative texts of nineteenth- and twentieth-century literature.

*Learning objectives:*

- To develop the students' skills in understanding French literary texts, with emphasis on the specificities of each genre (lexical and semantic fields, figures of speech. In the case of prose fiction, for example: types of texts (narrative, descriptive), schéma narratif, types of clauses, focalisation, fictional characters. In the case of poetry: poetic genres, prosody, rime, alliteration. In the case of drama: act/scene, dialogue/monologue/stichomythia, Greimas's actantial

- model, types of roles, stage instructions.
- Introduction to the production of scholarly discourse and, in particular, to French techniques of textual analysis. The utmost aim of the module is to render the student an independent reader who, by the end of the semester, will be able to analyse literary works.

- **History of French Culture**

*(641013) FROM FEUDALISM TO ABSOLUTE MONARCHY: political institutions and social change in France from the Middle Ages to the 17th century.*

Convenor: E. Apostolou

This module, which draws from other disciplines (sociology, history, economy) aims to provide a full introduction to the history of financial, political, social and cultural institutions from feudalism to the 17<sup>th</sup> century.

This theoretical module aims to describe and analyse the most representative aspects of the period, the means of expression and behaviour of various social groups and of the clashes of their views within society. It is delivered in the form of lectures, aided by the projection of slides displaying works of art.

*Students will be asked to analyse texts in class.*

*(641019) APPROACHING CONTEMPORARY FRANCE THROUGH TEXTS*

Convenor: N. Manitakis

The aim of the module is to familiarise students with contemporary French culture and society by examining important political, social and cultural institutions, themes such as immigration, social inequality, culture (cinema, music, literature, bande dessinée) and French cultural policy, economy and contemporary life, Francophonie as a (linguistic/geographical, cultural) community and institution, et al.

The module is taught by means of texts (articles from mostly the online press, passages from books, tables and graphs, audio-visual sources).

## **SEMESTER 2**

- **French Language and Linguistics**

*(6410128) SPOKEN DISCOURSE II: ORAL SUMMARY (COMPTE RENDU) OF AUTHENTIC AUDIO FILES*

Convenors: M.-Ch. Anastasiadi, A. Kalyva

In this module students will practice:

- (general and detailed) understanding of mostly authentic texts, of various kinds of spoken discourse (excerpts of recorded shows)
- Note-taking, with the aim of being able to reproduce the contents of the notes orally, in a concise and organised fashion.

(641018) *WRITTEN DISCOURSE II: TEXTS AND GRAMMAR*

Convenor: O. Voskaki

Based on authentic, texts, reflecting contemporary French language, the course has two objectives:

1. *To familiarise students with techniques for comprehending, rephrasing and summarising written discourse*

Summary (compte rendu): the aim of this exercise is to help students comprehend authentic texts, drawn mainly from the French and Francophone daily or periodical press, and summarising them in a concise fashion, using the method of re-phrasing.

2. *to cultivate the linguistic awareness of the students by analysing specific grammatical phenomena*

Types of clauses:

- Interrogative structures: Total or partial questions, direct and indirect questions, morphology and syntax of interrogative indices.
- Negative structures: Total, partial and restrictive negation, morphology and syntax of indices of negation.
- Imperative structures: Imperative structures: expressing a simple order, prohibition, exhortation, etc. using the imperative or subjunctive, as well as other forms of syntax.

(64761) *INTRODUCTION TO THEORETICAL LINGUISTICS*

Convenor: E. Vlachou

The aim of the module is to introduce students to the fundamental principles of linguistics, the science studying human discourse, through natural languages. Diachrony/synchrony, paradigmatic/syntagmatic relations, distribution, written/oral discourse, discourse/language/speech, analysis of elements, linguistic sign, double articulation are some of the concepts which are examined. The module introduces students to the levels of linguistic analysis (phonetics, phonology, morphology, syntax, semantics), as well as the main schools of linguistics (historical-comparative linguistics, structuralism, generative-transformative linguistics).

- **French Literature**

(641014) *VALUES AND ARCHETYPES IN NEOCLASSICAL FRENCH THEATRE*

Convenor: I. Papaspyridou

In the context of French seventeenth-century ideological movements (*préciosité*, *libertinage*, *jansenism*) and of the shaping of neoclassical aesthetics (Malherbe, Boileau), the module aims to outline the values and the archetypes of the French neoclassical drama. It focuses on the ideal of the *honnête homme* in the intellectual milieu of the philosophy of Descartes and Pascal.

The module provides an introduction to the two great tragedians: Corneille, who emphasises will and the mental force which ennobles man, and Racine, who stresses the crucial effects of the passions.

*Exercises: textual analysis* (Racine, *Phèdre*).

- **History of French Culture**

(641012) *SOCIETY AND POLITICS FROM THE ENLIGHTENMENT TO THE FRENCH REVOLUTION*

Convenor: L. Efthymiou

In this module students will be introduced to various aspects of the history of the French eighteenth century: Political organisation: the challenge to absolute monarchy challenged; the transition towards the representative and parliamentary system; the First Empire. This century, in the course of which have taken place a series of financial, political, social and cultural changes and which is characterised by continuities and ruptures, is an important transitional period in the path to modernity.

It can be divided into two phases: the age of Enlightenment (1715-1789) and the French revolution until the fall of Napoleon I (1789-1814).

Topics:

1. The economic development of 18th-century France and the factors that facilitated it. Changes in the agricultural sector. Manufacture, incipient industrialising, technological inventions and new industrial sectors. The development of commerce. Colonies and intercontinental trade.
2. Social transformations. The rise of new social classes and the undermining of feudal social structures and organisation. The expansion of social inequality and of social conflict.
3. Royal absolutism and the changes in political culture. Government and administration. The crisis of absolute monarchy. Attempts at reform. International relations and military conflict.
4. The Enlightenment. Periodisation. New ideas: political and economic systems and theories, religious views, educational systems and proposals.

5. The development of the sciences.
6. The *Encyclopédie*.
7. The arts: changes and transformations, debates.
8. Material culture and aspects of everyday life.
9. The creation of the public sphere and the birth of public opinion. Cultural institutions, new forms of sociability and means of transmitting ideas.
10. Periodisation of the French revolution. Theories which explain it.
11. Towards representative and parliamentary government. Radicalism of the period 1792-1794. The Napoleonic period (political institutions). The construction of the national state.
12. The institutional organisation of liberal economy.
13. Institutions relative to the family, education, work and the welfare state.
14. Religious and educational policies in the Revolution and the Napoleonic era.

## SEMESTER 3

- **French Language and Linguistics**

(6410129) *SPOKEN DISCOURSE III: ORAL PRESENTATION*  
(*EXPOSE ORAL*)

Convenors: M.-Ch. Anastasiadi, K. Forakis

Students will prepare and deliver a well-structured oral presentation in a topic of general interest; they will have the option to use one or more texts as starting points or sources of information. The presentation will be followed by a brief discussion aiming to clarify some of the points raised in it.

(641029) *WRITTEN DISCOURSE III: TEXTS AND GRAMMAR*

Convenors: A. Moustaki, K. Menouti

The module is based on authentic texts, reflecting mainly contemporary French language, and has two objectives:

1. *To familiarise students with techniques for comprehending and producing written discourse:*  
Synthetic summary (note de synthèse): exercise in reading comprehension and written discourse production, which aims to integrate, contrast and compare, objectively, but also on the basis of an original plan, the content of number of texts on similar topics.
2. *to cultivate the linguistic awareness of the students by analysing specific grammatical phenomena*

Verbal phrase: the parameters of verb conjugation morphology. The following points will be studied in particular:

- person, and number of verbs
- mood, tense, and aspect of verbs,
- voice

## • French Literature

### (641037) *THE HUMANIST MOVEMENT OF THE FRENCH ENLIGHTENMENT*

Convenor: A. Stefanaki

The century of the French Enlightenment as a new humanist movement.

a) The contribution of Pierre Bayle, Fontenelle, Montesquieu, Abbé Prévost and Voltaire in shaping literature, philosophy and social contribution (theory and selected texts).

b) The Encyclopedia and its role in the intellectual evolution of language and society. Philosophical materialism, the ideas of happiness and sensibility. Pre-romanticism. Denis Diderot, Georges-Louis Leclerc de Buffon, Jean-Jacques Rousseau, Bernardin de Saint-Pierre (theory and selected texts).

## • History of French Culture

### (641031) *FRENCH CULTURE IN THE 19TH CENTURY*

Convenor: D. Provata

The aim of this module is to introduce students to 19<sup>th</sup> century French culture. The century between Napoleon's Empire and WWI is marked by significant changes and innovations that modernised France. The module focuses on political and social changes in the course of series of regime changes: the Constitutional Monarchy (1815-1848), the Second Republic (1848-1852), the Second Empire (1852-1870) and the beginning of the Third Republic (1870-1914). Aspects of everyday life and material culture, ideological and artistic movements as well as literature will also be discussed.

### (641035) *ASPECTS OF CULTURAL LIFE IN CONTEMPORARY FRANCE*

Convenor: Eir. Apostolou

This module is a critical approach of modern French culture. In particular, after an introduction to cultural studies (*études culturelles*) and cultural history (*histoire culturelle*), the module explores the relationship between society and dominant culture and anti-culture, by means of

contemporary cultural theories and approaches (Bourdieu, Foucault, Ory, Rioux, Sirinelli). The module also examines the distinction between elite and popular culture, the rise of mass culture and the presence of marginal cultures in modern France. Special emphasis is placed on cultural policy and the contribution of Malraux, as well as on the concept of *exception culturelle*. The management and promotion of cultural heritage will also be explored. Finally, using examples from fields of cultural production such as music, cinema, television, festivals, fashion, gastronomy, we will study cultural practices in relation to gender, age and social class.

## SEMESTER 4

### • French Language and Linguistics

(641020) *FRENCH GRAMMAR*

Convenor: K. Forakis

This module aims to perfect the language skills of the students and to cultivate their metalinguistic competence through the study of selected grammatical phenomena.

The module focuses on complex sentences. Specifically, it studies coordination and subordination and, in particular, the classification and analysis of subordinate clauses. The grammatical phenomena in question are studied in representative examples of mostly contemporary written (and occasionally spoken) French, but also of other varieties of French.

(6410111) *FRENCH PHONETICS: THEORETICAL APPROACHES AND APPLICATIONS*

Convenor: M. Pateli

The module identifies and corrects pronunciation errors in pronunciation, accenting, rhythm and intonation both in terms of comprehension and of production and reproduction of oral discourse. Particular emphasis is placed on phonetic phenomena that are specific to the French phonological system and have no equivalent in Greek.

Students will:

- become aware and be trained in identifying and distinguishing French sounds and prosody, by means of exercises based on closed questions
- become familiar with the spelling of French sounds, while, on a theoretical level, they will study, on the one hand, the nature of the vocal system and its contribution to speech production, and, on the other, the characteristics of vowels, consonants and semi-vowels which contribute to the correct production of these sounds

- practice the proper reproduction of French sounds by placing them in complete sentences, through repetition, transformation and reading exercises, as well as by matching intonation patterns and diagrams
- become aware of and familiar with issues of suprasegmental phonetics (syllable, rhythm, accentuation, intonation) through the respective theoretical training,
- acquire theoretical knowledge in segmental phonetics (ability to pronounce the unstable vowel [ə]) and suprasegmental phonetics (expressive and demarcative function of intonation).

Particular emphasis is placed on combinatory phonetics (phenomena of liaison, co-articulation of both vowels and consonants belonging to different words, elision, synecphonesis, assimilation, vowel harmonisation).

The means of correction are drawn from all methods of corrective phonetics. The sounds and phonetic phenomena to be studied are determined mainly based on the the errors and needs of the students.

## • French Literature

### (641028) *POETRY AND THE NOVEL FROM THE AVANT-GARDE TO THE POSTMODERN*

Convenor: E. Tatsopoulou

Review of nineteenth-century French literature (poetry and fiction). Appearance of various avant-garde movements in Europe. Abolition of boundaries and interaction between literature and the other arts. Developments and transformations in French poetry and French fiction, in the 20<sup>th</sup> century. Study of representative literary texts. Commentaire composé.

### (641033) *NINETEENTH-CENTURY FRENCH LITERATURE*

Convenor: A. Stefanaki

The module explores the new perspectives on man and the world which is registered by Romantic literature, after the French revolution and the in the first half of the nineteenth century, as a reaction to Enlightenment rationality: an individual perspective on the world, expressed through genuine lyricism, the creative imagination and emotion, the cult of the ideal, the absolute and the melancholy caused by a sense of incompleteness. The module examines the way in which the conventions and stereotypes of the literary tradition are challenged, both in terms of the mode of expression and the choice of themes. It also focuses on the shift from the search for a personal, inner truth towards socio-political reflection, which is the reflection of social upheaval in literature.

## • History of French Culture

(641026) *FRENCH CULTURAL, POLITICAL AND SOCIAL LIFE IN THE 20TH CENTURY*

Convenor: N. Manitakis

This module aims to explore the history of French culture in the period 1914-1995:

I. World War I and World War II: the role of France in the two worldwide conflicts of the 20th century, and the changes they brought about in French society

II. Aspects of economic and social life

A. Economic crises (1929-1939 and 1973-1988), reinstatement of liberal economy and economic growth (1953-1973)

B. Conflicts and social changes

C. Social movements:

1. Labour movement,
2. Women's movement,
3. Student movement

III. Political life

A. The physiognomy of the 3<sup>rd</sup> French Republic, after World War I.

1. Landmarks in the history of French politics (1920-1939): the crisis of socialism; the crisis of parliamentarism.
2. Social policy in the 1920s-1930s; the social reforms of the Popular Front.

B. The Vichy regime (1940-1944)

The 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> French Republic (1946-1995,)

1. Post-war political reconstruction and stabilisation of France (political institutions)
2. The De Gaulle era
3. The rise of the Socialists to power

The end of colonialism

Education

Cultural life

Ideas

## • Translation and Translation Theory

(641061) *GREEK-FRENCH CONTRASTIVE SYNTAX AND TRANSLATION*

Convenor: A.-B. Pantazara

Based on contemporary approaches in linguistics, the module examines the main grammatical and syntactic phenomena which present obstacles in the process of translation. The aim of the module is to contribute to the

awareness of the differences and resemblances between French and Greek through the contrastive analysis of translated, parallel texts which will enable students to recognise cultural, semantic, syntactical, morphological and lexical particularities of the two languages, to identify the factors which determine the choice of linguistic structures and to select the appropriate translation methods consciously.

## SEMESTER 5

- **French Language and Linguistics**

(641063) *APPLIED LINGUISTICS AND LANGUAGE TEACHING*

Convenor: K. Menouti

Taking its starting point from a review of nineteenth-century teaching methods, the module explores the role of applied linguistics in teaching foreign languages. It analyses the aims, the fundamental principles, the exercises as well as the teaching techniques adopted by each method, in connection to the historical context and the evolution of disciplines such as linguistics, education and psychology. It also explores the linguistic and learning theories which influenced the teaching systems in question and the ways in which they determined the principal axes of the process of teaching and learning a foreign language.

- **Translation and Translation Theory**

(641075) *TRANSLATION: THEORY AND PRACTICE*

Convenor: E. Tziafa

A) Theory: An overview of translation. Presentation of translation theories and terminology of the theory of translation. Analytical approach of the translation process.

b) Practice: Translation of texts from various textual genres (written or oral) from French into Greek, translation strategies, development of professional translation skills.

Connection of theory to practice, since the elements which compose a theory of translation derive from the act of translation, while, at the same time, a solid theoretical background is indispensable for a complete practice of translation.

## SEMESTER 6

- **French Language and Linguistics**

(641080) *PRINCIPLES OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING*

Convenor: M. Vichou

The module focuses on the study of the principles which define foreign language teaching and learning and determine the efficiency of the act of teaching. These principles are placed in the context of cognitive science (cognitivism) and contemporary pedagogical trends, such as student-centred teaching, differentiated teaching, action-centred approach, etc.

The module discusses concepts such as learning needs and motivation, session aims and content, teaching practices and methods, teaching material, assessment, etc., and students become aware, as future teachers of French, of the complexity of foreign language teaching and of the interaction between the various aspects of the learning and teaching environment.

## • Optional core modules (COM)

Below you will find the OCM offered in the course of the 2020-2022 academic year, listed under the semester in which they are offered (winter and spring).

### WINTER SEMESTERS

#### • French Language and Linguistics

(641065) *SEMANTICS*

Convenor: E. Vlachou

This introductory module aims to initiate students to semantics, the discipline of linguistics that studies meaning or, rather, the meaning of linguistic units. The module presents the classic approaches of semantics, such as the distinction between sign (*signe*) and signifié (*signifié*), Montague's grammar, the truth-value theory and the possible worlds theory. Particular emphasis is placed on French, which, where necessary, is studied in comparison with Greek. Students come to understand the interaction between the three levels of semantic analysis (word, predicate, sentence) through exercises in which they apply the theoretical tools they have acquired.

(641067) *SYNTAX*

Convenor: R. Delveroudi

The subject of the module is the analysis of the French phrase. Reference is made to the differences between traditional grammar and modern linguistic analysis, between conceptual and formal grammar. The module presents the principal principles of structuralism, the concept of "internal" grammar and the fundamental distinctions between *langue/parole* and *compétence/performance*. Based on the conceptual and methodological tools of structuralism and generative grammar, students practice analysing French phrases into their direct constituents, that is, they practice identifying the various syntagms in a phrase and the relations between them, as well as identifying the grammatical categories they belong to. The module examines the concept of ambiguity, and emphasis is placed on structural ambiguity and its description. Finally, the module explores the types of simple and complex phrases, and the transformative rules which determine their production.

(641085) *TEACHING PLANNING IN FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE*

Convenor: K. Menouti

This module aims to develop the pedagogical and teaching skills of future teachers of French by training them in making teaching plans. The students are invited to apply their theoretical knowledge on the successful planning of a teaching session whose aim is the comprehension and production of discourse. Emphasis is placed on the student-centred and interactive character of session plans, by means of practices which promote differentiation, interculturalism, multilingualism, active, experiential learning and learning by doing.

*(6410149) Technology-assisted corrective phonetics*

Convenor: M. Pateli

The module aims primarily to ameliorate/correct the receptive and productive skills of students, in the context of the development of phonological skills.

Students learn, through a series of listening exercises, to recognise, distinguish and correct sounds, rhythm and intonation specific to the French phonological system and which are absent from that of their native language.

The module includes exercises in reception and repetition and in production, based on trusted methods of error correction, through which the students will assimilate systematically the phonological phenomena taught and which lead to the mastery of the French phonological system. Finally, students will practice reading French texts in order to achieve correct pronunciation of written language.

*(6410176) ADVANCED FRENCH*

Convenor: K. Forakis

The aim of this course is to bring students into contact with less trivial areas of the linguistic system, with various varieties of modern French, and to train them in identifying, analysing and reproducing demanding expression patterns, which require advanced linguistic, sociolinguistic and pragmatic competences. The course addresses issues such as sentence subordination, emphatic term extraction from sentences, the infinitive as core in periphrastic constructions, intra- and extra-syntagmatic distribution of terms, semantic and pragmatic scope of certain text structure indicators.

*(6410178) PHONETICS AND READING SKILLS DEVELOPMENT*

Convenor: M. Pateli

The aim of the module is to develop student's reading skills, in particular reading aloud. Through a variety of texts from different genres, students learn to:

- develop strategies for the comprehension of texts, a skill necessary for their proper delivery when reading them aloud

- employ the appropriate prosody skills for reading aloud: they learn to choose the most suitable reading speed and style, depending on the genre, content and style of each text, and to select the intonation appropriate to the content, the meaning and the emotional charge of the text read.

(6410184) *TEACHING TRAINING (FRENCH LANGUAGE)*

Convenor: A. Kalyva

This course offers students/ future teachers of French who have already successfully completed the relevant compulsory training (see prerequisite module 1080) the opportunity to train in language teaching.

Main aims:

The students will: become familiar with the school environment and the conditions of foreign language teaching

observe educational practices in a foreign language classroom

reflect on the application of the theoretical hypotheses of language teaching (theories of language, language learning, language acquisition theories)

be trained in applying the knowledge and skills they have acquired in the course of their studies.

In particular, in this module, students will:

observe, using an observation grid provided by the convenor, French language lessons in public and private, primary and secondary schools 35 hours in total, including 33 hours of observation and at least 2 hours of teaching in in the three levels of education (primary school, high school and college) and in two types of schools (state and private)

undertake, in collaboration with the coordinating teacher of French of the hosting school, to teach two hourly sessions

Students will be assessed on the basis of:

the report of the coordinating teachers of both levels of education on the observation of classes and the supervised sessions offered by the students, the work they will produce which consists in:

a description and critical reflection of the pedagogical and teaching process of the sessions they have observed and delivered

the teaching materials they will create for the session they will deliver.

(6410200) *LINGUISTIC TECHNOLOGY AND BEST PRACTICES IN TEACHING AND LEARNING LANGUAGES*

Convenor: O. Voskaki

In this module, we will study how to incorporate digital technologies to language teaching. The aim is to create suitable support material while designing modules which will engage teachers and students in active processes of linguistic awareness. We will focus on the adoption of best practices by using web 2.0 digital tools which are freely accessible and

useful for the preparation of teachers and for the autonomisation of students and the continuation of the learning process beyond the classroom.

The module will lead students to examine critically the digital environments available on the basis of the teaching and learning needs of their language classroom. We will study the development of digital programming skills in conjunction to the parameters set for languages by the Common European Framework.

The module will present and analyse topics related to digital repositories, digital learning platforms and the design of educational seminars which include the use of digital tools.

The module will be taught in the form of a seminar and it is highly recommended to students to attend regularly. No specialised knowledge is required. Students will be evaluated on the basis of a portfolio of individual and group assignments.

## • French Literature

### (641091) *MODERNIST AND POSTMODERNIST AESTHETICS IN 20<sup>th</sup>-CENTURY DRAMA*

Convenor: I. Papaspyridou

The module aims to introduce students to 20th-century French drama, to the most important movements and to excerpts from plays. The convenor will also suggest the study of a specific play.

A. Panorama of 20th-century French drama (from neo-romantic to contemporary theatre).

Topics:

1. Neo-romantic drama: Edmond Rostand.
2. Le théâtre de boulevard: Georges Feydeau
3. Paul Claudel's religious drama
4. The groundbreaking work of Alfred Jarry
5. Guillaume Apollinaire and the New Spirit. Dadaist and surrealist drama.
6. Interwar drama.
7. Rereading myth: Jean Giraudoux, Jean Anouilh.
8. Antonin Artaud and the theatre of cruelty.
9. Drama and existentialism: Jean-Paul Sartre.
10. Drama and the philosophy of the absurd: Albert Camus.
11. Absurdist drama.
12. Introduction to 21st-century drama.

B. Study of the work of J. Genet, *Les Bonnes*.

*Exercises:* analysis of dramatic texts, commentaire composé.

(641093) *NEW MODES OF WRITING IN POETRY AND THE NOVEL IN THE 20<sup>TH</sup> AND 21<sup>ST</sup> CENTURIES*

Convenor: E. Tatsopoulou

This module explores the innovative modes of writing that renewed French poetry and fiction in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries. It examines the evolution of fiction and poetry in the course of this period, with emphasis on the new stylistic tendencies and original ways of expression, in the context of dominant cultural, ideological and aesthetic parameters.

Study of representative prose texts and poems. Analysis of the novel *La Place* by Annie Ernaux - Commentaire composé.

(6410171) *WOMEN'S WRITING IN FRENCH LITERATURE*

Convenor: M. Spyridopoulou

This course examines representative (narrative and poetic) texts of female authors, from the Middle Ages to the 20<sup>th</sup> century, seeking, on the one hand, to answer the question whether writing has a gender and, on the other, to identify the specificities (morphological and thematic) of this 'female' writing.

This investigation is combined with theoretical reflections and essays on feminist theory (De Beauvoir, Cixous, Irigaray, Kristeva). Starting from the prolific, 'early' feminist Christine de Pisan, the poet Louise Labé and Marguerite de Navarre, we will study excerpts of works by Mme de Lafayette, Mme de Châtelet and George Sand (19<sup>th</sup> century), and will eventually focus on 20<sup>th</sup>-century authors Marguerite Duras, Assia Djebar and Annie Ernaux, highlighting the work of contemporary women authors as an emblematic, aesthetically innovative mode of writing.

- **History of French Culture**

(641069) *GENDER HISTORY FROM THE 18th TO THE 21st CENTURY*

Convenor: L. Efthymiou

The module introduces students to the theorising of gender through notions such as exploitation and emancipation.

Students will study the political, social and cultural history of France from the 18<sup>th</sup> to the 21<sup>st</sup> century through the prism of gender: the social and cultural construction of sexual difference in their relation, on the one hand, to actual conditions, institutions and laws and, on the other, to ideologies and representations of gender.

In particular, the module explores the social, political and cultural asymmetry in the articulation of power relations between the sexes, as it is revealed in issues related to politics, labour and education, in factors

such as language, etc. and in the respective activist movements. The aim is to re-read the history of modern France.

Topics:

1. Theoretical and methodological issues. Historiographical issues of the history of women and of the notion of sex/gender in France.
2. The gendering of public space and of the notion of the citizen. The de-gendering of universality and the appreciation of the particularity of the sexes. This will be approached through a chronological perspective.
3. The gendering of the theory of education. The access of the two sexes to knowledge on all education levels from the age of Enlightenment to the present day. Educational reforms. The issue of mixed education and its gradual institutionalisation. The passage of gender inequality and difference from institutions to the gendered view of the sciences and of professional training.
4. Gendered division of labour. Female labour in the primary and secondary sector from the 19th to the 21st century. The development of the tertiary sector in relation to the increase of female professionals in the 20th century.

(641087) *IDEOLOGICAL MOVEMENTS FROM THE 18<sup>th</sup> TO THE 20<sup>th</sup> CENTURY*

Convenor: L. Efthymiou

The module studies ideas and theories which underlie a series of diverse political and social movements: liberalism, socialism, communism, feminism, fascism etc.

(6410199) *FRENCH CULTURAL DIPLOMACY IN THE 20<sup>th</sup> CENTURY*

Convenor: N. Manitakis

The module aims to study cultural diplomacy as it was exercised by French state and private agents and institutions in the course of the 20th century in the areas of Eastern Europe, the Balkans and the south-eastern Mediterranean, including Greece. As a cultural superpower at the time, with aspirations of global linguistic, cultural and political hegemony, France is one of the first countries which developed this form of foreign policy. It can be seen as the birthplace of cultural diplomacy and as a model state which exercised a strong influence on this domain. Firstly, we will examine the definition of cultural diplomacy in relation to the parent notion of 'soft power', as it has been formulated by J. Nye. We will continue by exploring the aims and the means by which this form of power was exercised. In particular, we will study specific cultural and educational practices, such as scholarships, the funding of the mobility of

students and intellectuals, the organising of artistic and cultural events, international cultural treaties, policies which aimed to promote books and periodicals etc. The module also focuses on the role played by institutions such as the French Institutes and Francophile associations. Through a systematic comparison with the cultural diplomacy of other countries (Germany, Great Britain, USA, USSR), the module aims to highlight the specific characteristics of the French case. The module will enable students to understand better the dominant position occupied by France internationally and the importance of exerting influence through culture.

- **Translation and Translation Theory**

(641097) *CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE AND TRANSLATION*

Convenor: M. Papadima

Starting at the end of World War II, this module examines French authors and literary movements from the second half of the 20<sup>th</sup> century to the present day. It analyses their works, explores their reception and translation in Greek. The students will translate representative passages from their works, with a particular emphasis on the cultural context.

Authors presented: Simone de Beauvoir, Boris Vian, Françoise Sagan, Marguerite Duras, Claude Simon, Alain Robbe-Grillet, Michel Tournier, Annie Ernaux, Daniel Pennac, Michel Houellebecq, Anne Gavalda, Philippe Claudel, Léo Mallet, Jean-Claude Izzo, Pierre Lemaitre.

(641099) *CRITICAL ANALYSIS OF TRANSLATED LITERARY WORKS AND THEORETICAL APPROACHES*

Teaching assistant: N. Korca

This module examines the French authors and works that have been translated the most into Greek: the most well-known example is *The Little Prince* by Saint-Exupéry which has been translated twenty-two times into Greek.

By means of modern approaches to translation, students will compare multiple translations of the same work – poetry, theatre, fiction – in order to identify and analyse a variety of translation strategies.

## SPRING SEMESTER:

- **French Language and Linguistics**

(641030) *MORPHOLOGY*

Convenor: E. Vlachou

The subject-matter of the module is the analysis of French words. It examines fundamental linguistic concepts related to morphology, such as the linguistic sign, the distribution of paradigmatic and syntagmatic relations, the distinction between diachronic and synchronic description. It identifies the difficulties in defining the traditional concept of ‘word’, and the differences between a common dictionary and a ‘linguistic’ dictionary. After a brief overview of the history of the evolution of French vocabulary, the module explores the following fundamental concepts and problems in morphological analysis: morpheme, allomorphs, stem, affix, formal/colloquial forms, morphological rules, generativity. Through examples and practical exercises we analyse the processes of the segmentation of words into morphemes, as well as the mechanisms of French word production and synthesis.

(641032) HISTORY OF THE FRENCH LANGUAGE

Convenor: K. Forakis

The course is an introduction to diachronic linguistics, with particular focus on the study of the history of French language: ancient and medieval French; Renaissance, classical and post-classical French; modern and contemporary French. By studying texts that are representative of each period, students will have the opportunity to discover the major phonetic, morphosyntactic and lexical changes the French language system underwent, in combination with the historical and social context within which it evolved.

(6410100) *TEACHING TRAINING (FRENCH LANGUAGE)*

Convenor: A. Kalyva

*See description above, in the list of winter semester modules.*

## • French Literature

### (641070) *POETRY AND THE NOVEL FROM THE END OF ROMANTICISM TO SYMBOLISM*

Convenor: I. Papaspyridou

The module aims to introduce students to the systematic study of French literary movements from 1850 to 1900 (art for art's sake, parnassism, realism, naturalism, the works of the cursed poets, symbolism) in relation to their social and political context. In addition to the theoretical discussion of the various movements, a series of excerpts from novels and poems will be studied systematically (explication de texte). Students will also study a complete work: *Poèmes saturniens* by Paul Verlaine.

Methodology of analysis of literary texts, thematic and stylistic analysis of representative poets and novelists.

Topics:

1. Art for art's sake (Théophile Gautier)
2. Introduction to parnassism: Leconte de Lisle, Heredia.
3. Second-generation Romantics: Charles Baudelaire
4. Introduction to the realist novel: Gustave Flaubert
5. The cursed poets: Paul Verlaine, Arthur Rimbaud
6. A precursor of modern poetry: Gérard de Nerval
7. The naturalist novel: Émile Zola
8. Between realism and naturalism: Guy de Maupassant.
9. The symbolist movement: Stéphane Mallarmé, Jules Laforgue, Maurice Maeterlinck
10. From symbolism to the école romane: Jean Moréas

### (641073) *EIGHTEENTH-CENTURY LITERATURE*

Convenor: A. Stefanaki

This module examines 18th-century French comedy, in particular, the works of Pierre Marivaux and Pierre Beaumarchais. Students will study:

- the influence of Italian commedia dell'arte and the character of Harlequin on 18th-century French drama
- the 18th-century theatre scene in France
- the sources of the comic and the technique of theatrical misunderstanding in the development of a play's plot
- the theme of disguise and social conventions
- the role of the servant
- the creation of the character of Figaro
- a comparative overview of French plays and the respective operas by composers Rossini and Mozart

### (6410181) *COMPARATIVE LITERATURE II: INTRODUCTION TO THE HISTORY AND THEORY OF THE NOTION OF ADAPTATION*

Convenor: S. Paraschas.

If the use of the term ‘adaptation’ in the sense of the transposition of an artistic work to another genre occurs for the first time in the second half of the nineteenth century, the practice of adaptation has a long history: the first literary works of Western literature are transformations of myths, that is, pre-existing narratives. From antiquity to the present day, the opinions of critics, authors and readers towards the notion of adaptation has changed radically: the relative indifference towards ‘adaptations’ and lack of originality gave its place to authors defending their works from unauthorised adaptations and to a frequently strong disapproval of ‘derivative’ works. This bias was dominant in the twentieth century and was only systematically criticised after the 1980s.

The module will explore the historical and theoretical transformations of the notion of adaptation, by examining literary and artistic phenomena such as stage adaptations, cinematic adaptations, adaptations into graphic novels, myth, illustration as adaptation, setting poetry to music and the adaptation of poems into prose.

(6410183) *PRACTICAL INTRODUCTION TO LITERARY THEORY*

Convenor: S. Paraschas.

The module aims to initiate students to literary theory in a practical fashion, by examining the main theoretical approaches that emerged since the beginning of the twentieth century in conjunction with a concrete literary example: one of the most well-known French novels, Honoré de Balzac’s *Le Père Goriot*. Each session explores one theoretical approach, whose main concepts and theoretical tools will be illustrated by an analysis of an aspect of the novel: students will discover genetic criticism through the study of the stages of the creation of *Le Père Goriot*, structuralism and psychoanalysis through analysing the plot and the characters of the novel, theories of reception and reading by tracing the critical reaction to the first publication of the novel.

*NB.:* Students will be required to read *Le Père Goriot* in the course of the first weeks of the semester.

- **History of French Culture**

(641071) *HISTORY OF THE FRENCH REVOLUTION*

Convenor: N. Manitakis

The French revolution, one of the most significant events in French history, but also in world history, and a universal symbol of any radical movement, has shaped in crucial ways the modern world, a great number of the fundamental traits of which have been derived from it: human rights, personal freedom, parliamentary and constitutional government, equality, the shaping of the nation-state, liberal and neoliberal political

and economic ideology and ideology and practices of ‘revolutionary violence’. The module focuses, in particular, on the deeper causes of the revolutionary storm of the 1789-1814 period, its various phases, its outcomes, the memory of the revolution period, and its ‘conservative’ or ‘radical’ interpretations in later years. It also explores the influence the French revolution had, as a point of reference, for revolutionary movements and radical rebellions in the nineteenth-century, such as those of 1830, 1848 and 1870-1.

(641074) *HISTORY, POLITICS AND LITERATURE IN THE 19th CENTURY*

Convenor: D. Provata

The aim of the module is to explore the way in which, in the 19th century, history, politics and literature come together in the career and work of certain authors and thinkers who, thanks to their intellectual role and active participation in French political life, actively contributed in shaping the dominant ideology of their time. The module focuses on the place politics holds in literary works, the critical political and social issues preoccupying authors-politicians, the contribution of the press to the relation between literature and politics, the place of authors in the new political processes and the shaping of a new type of political discourse. These issues are examined through the analysis of excerpts from the works of Victor Hugo, Lamartine, Chateaubriand, Mme de Staël, Benjamin Constant, George Sand, Eugène Sue, Balzac, Zola and others. Students are assessed on the basis of an (individual or group) essay and a written examination.

(641098) *HISTORY OF FRENCH EDUCATION AND OF THE TEACHING OF FRENCH LANGUAGE IN GREECE (19th-20th CENTURIES)*

Convenor: D. Provata

This module aims to familiarise students with the history of the French educational system, and to introduce them to the various phases in the evolution of French language teaching in Greece. In particular, after a brief reference to education before the French Revolution, the course examines the phases of state education in France, as it gradually developed in the course of the 19th century, the parallel establishment of the sector of educators and the role of education in social transformations in the 19th and the 20th centuries. In terms of the history of French language teaching in Greece, students will study the establishment and operation of the first institutions which convey French culture to Greece, the French schools, the textbooks used and the contribution of Greek and foreign teachers to the dissemination of French. The objectives of the module are, among others, to familiarize students with a comparative

perspective on issues of cultural history. A fundamental element of the module is the initiation of students to research methodology and their active involvement in the educational process is required.

(6410102) *THE ROLE OF THE CHURCH AND POLITICAL POWER IN FRANCE*

Teaching assistant:

The module offers a review of events, books, personalities and historical circumstances which led to the separation between Church and state in France through the landmark 1905 law. The religious question has always played an important role in French history and has been the cause of uprisings and tragic conflicts. The passing of this law had important consequences on French society, in terms of education, religion and culture and has contributed to the shaping of the identity of the modern French citizen.

- **Translation and Translation Theory**

(641060) *TRANSLATION TOOLS*

Convenor: E. Tziava

Introduction to contemporary electronic tools supporting translation. The aim of the module is to help students develop skills in the use of electronic dictionaries, corpora of texts and linguistic tools, become familiar with terminology research and online documentation, translation memory systems, and explore the issues posed by automatic translation. Attendance is mandatory.

(641066) *LITERARY STYLE AND TRANSLATION*

Teaching assistant:

The purpose of this module is to examine the problems encountered when translating literary texts, in terms of the particularities of their style. Parallel to the study of fundamental issues of style and rhetoric, the module will also focus on selected French literary texts, with the aim of studying aspects of style typical of different eras. Assignments consist in source-text analysis, translation commentary, and translation tasks (from French into Greek).

(641092) *TRANSLATION OF JOURNALISTIC TEXTS*

Convenor: M. Papadima

Translation of texts of various textual genres (e.g. journalistic texts from the entire range of the French daily or weekly press, following current events of all kinds). Identification and analysis of difficulties posed by the translation of texts addressed to a wider audience.

(641095) *SPECIALISED TEXTS TRASLATION*

Convenor: A.-B. Pantazara

The aim of the module is to train students in translating specialised texts from French to Greek. The texts used belong to various disciplines and genres and they enable the students to study the characteristics of scientific and technical discourse and the concepts of specialised language and vocabulary. Particular emphasis is placed on methods of identifying and rendering terms and of researching and documenting terminology.

• **Optional modules (OM)**

Below you will find the OCM offered in the course of the 2020-2022 academic year, listed under the semester in which they are offered (winter and spring).

**WINTER SEMESTER**

• **French Language and Linguistics**

(641057) *ENUNCIATION GRAMMAR*

Convenor: R. Delveroudi

The module is offered in semester 5 for students who have successfully attended *Introduction to theoretical linguistics*. It studies topics related to enunciation, that is, the ways in which a proposition is formulated in the context of specific conditions of communication and the ways in which these conditions affects the elements used by the speaker to construct it. After an introduction on the history of this linguistic approach and the theories that promoted it (Émile Benveniste, Antoine Culioli), we will study specific grammatical categories and phenomena, such as time, modality, indirect speech and free indirect discourse.

Students will be evaluated

- on the basis of a written exam (60%),
- an essay (20%)
- and the attendance and participation in the seminars (20%).

(6410177) *INTRODUCTION TO STYLISTICS*

Convenor: K. Forakis

Stylistics is a branch of linguistics that investigates, using linguistic tools, the aesthetic character of utterances typical of Jakobson's 'poetic function' of language. The linguistic material which forms literary utterances has a primarily aesthetic function rather than a strictly speaking communicative one. The aim of the module is to train students in decoding the aesthetic components of literariness, by analysing a wide

range of phenomena spanning from the word to the phrase and to textual structure. This can not only optimise reception of literary discourse and appreciation of its aesthetic scope, but also contribute to a more efficient grasp of the finer aspects of the linguistic system.

(6410179) *CONTRASTIVE SEMANTICS OF GREEK AND FRENCH*

Convenor: E. Vlachou

The module is offered to students who wish to acquire specialised knowledge on specific topics of semantics. More specifically, taking its starting point from contemporary linguistic theories, the module examines, each time, some of the main phenomena studied by contemporary linguistic theory (e.g. determiners, tense, aspect of verb, negative). The module examines, in particular, the way in which the meaning of at least two lexical elements in a sentence determines the meaning and grammaticality of that sentence. Particular emphasis is placed on to the interlingual dimension of contemporary semantic theory through the study of Greek and French, with the aim of making students conscious of the similarities and the specificities of the two languages.

(6410197) *MULTILINGUALISM AND COMPREHENSION STRATEGIES*

Teaching assistant: A. Krimpogianni

Based on the model of mutual comprehension (Blanche-Benveniste and Valli, 1997), students will be taught strategies for the use of foreign languages (French, English or other languages they may speak) as bridges for the passive comprehension of other Romance languages and dialects.

The aim of the module is to cultivate functional mutual comprehension which contributes to the development of multilingual and multicultural skills which can be useful whenever one is exposed to a foreign-language environment. The cultivation of this kind of multilingualism offers our students competitive advantages in the job market.

(6410204) *DIGITAL RESOURCES AND STRATEGIES IN TEACHING GREEK C2*

Convenor: O. Voskaki

The module aims to train students in teaching Greek as a second/foreign language (C2). The phenomenon of immigration from and to Greece has created new needs and challenges for foreign language teachers. In these circumstances and given that the field of foreign language teaching is part of general theoretical framework, students will have the opportunity to broaden their professional profile and meet new educational needs.

In particular, we will compare the application of the Common European Framework for Languages in French and Greek and students will learn

how to use relevant digital tools. We will be exploring tools and digital resources such as: text data banks, multimedia text data banks, reading software, teaching proposals, diagnostic tests, etc. Students will be able to compare the strategies for teaching French to those for teaching Greek C2, adapting their material accordingly.

The module consists in a global approach of foreign language teaching which will enable students to meet educational needs in a new globalised environment.

The module is taught in a seminar format and regular attendance is highly recommended. Students will be evaluated on the basis of a portfolio of individual and group assignments.

- **French Literature**

(6410182) *ANTIQUITY AND MYTHOLOGY IN SIXTEENTH- AND SEVENTEENTH-CENTURY LITERATURE*

Convenor: A. Stefanaki

The module places particular emphasis on the role of classical education in the conception of the manifesto of the *Pléiade* on the promotion of the French language and highlights the sources of inspiration of Du Bellay and Ronsard. It analyses the use of history and myth in excerpts from Corneille's tragedy *Cinna* and Molière's comedy *Amphitryon* as well as in Racine's tragedy *Andromaque*.

- **History of French Culture**

(64890) *LANDMARKS IN FRENCH HISTORY*

Teaching assistant:

Overview of the most important landmarks in French History, from prehistoric times to the present. Emphasis is placed on events that had a decisive role in the history of the French nation, and on key ideas.

- **Translation and Translation Theory**

(641042) *TRANSLATION OF ESSAYS*

Teaching assistant: N. Korka

What are the specific difficulties of translating essays and philosophical texts? The module examines essay as a genre, in the context of French and Greek education, and then focuses on specific forms of French essay writing, selected on the basis of their subject-matter and era. The analysis of the source-texts is combined with the examination of published translations and with translation exercises (from French into Greek). In

this academic year, the module will focus on essays on language and writing, from Montaigne onwards.

## SPRING SEMESTER

### • French Language and Linguistics

#### (641025) *IDIOMS IN TRANSLATION AND IN TEACHING FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE*

Teaching assistant:

This module examines the phenomenon of consolidation, encountered in all natural languages, from the perspective of dictionary-grammar theory, which describes natural languages for the purpose of their automatic processing. In the context of the course, we have adapted this theoretical model to teaching French as a foreign language and to translation.

Firstly, the module focuses on the factors to be taken into account in the translation of idioms into Greek as well as in teaching them in the foreign language classroom, namely, the conceptual content of an expression, the image/metaphor it conveys, its connotations, the level of discourse, its frequency of use, any cultural aspects and, finally, its wider function within the context.

Students will then learn to identify idioms in excerpts of literary texts, as well as in the Francophone press, and will become familiar with tools that help store and edit them, such as [scoop.it](http://scoop.it) and Google docs.

Finally, the module focuses on the syntactic structure of consolidated expressions in order to highlight their morphosyntactic ‘regularity’.

The aim of the module: students will prepare brief assignments in which idioms will be represented and processed

a) in a PowerPoint presentation b) by being added to an existing bilingual electronic dictionary of consolidated expressions c) in a written text chosen by the students.

#### (641062) *TEACHING PRACTICES IN TEACHING FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE*

Convenor: K. Menouti

Workshop in teaching practices focusing on experiential, active and reflective learning. The aim of the module is to develop the pedagogical and teaching skills of the students as future teachers of French.

Students are invited to explore teaching practices that favour the engagement of the learner in the learning process.

The teaching practices which are analysed aim to:

- apply the skills and knowledge the students have already acquired
- develop imagination and creativity

- reinforce conscious and independent learning
- create a sense of equality and interaction in the classroom

(6410170) *JOB PLACEMENT (NATIONAL STRATEGIC REFERENCE FRAMEWORK-NSRF 2014-2020)*

Scientific coordinator: M. Vichou

In the academic years 2022-2022, the Department of French Language and Literature participates in the programme ‘Job placement for students of the National and Kapodistrian University of Athens’ which is co-funded by the European Union (the European Social Fund-ESF) and is part of the Business Programme ‘Competition, Business and Innovation 2014-2020’ of the Ministry of Economy and Development. Undergraduate students of the Department may take up a job placement defined in the undergraduate programme. The ESPA job placement module is an optional module (6410170), assessed according to the marking scale 1-10. The Job placement offers 12 ECTS credits. The marks and the corresponding ECTS credits are noted in the appendix of the degree awarded by the Department and in the detailed transcripts but they are not calculated in the degree classification nor in the number of credits required to graduate. For detailed information, see the document entitled ‘Internal regulation of the ESPA job placement programme of the Department of French Language and Literature’:

[https://www.frl.uoa.gr/proptychiakes\\_spydes/praktiki\\_askisi\\_espa/esoterikos\\_kanonismos\\_programmatos\\_praktikis\\_askisis\\_espa/](https://www.frl.uoa.gr/proptychiakes_spydes/praktiki_askisi_espa/esoterikos_kanonismos_programmatos_praktikis_askisis_espa/)

Scientific coordinator:

Assistant Professor M. Vichou, tel. +30 210 727 7947, e-mail: [mvichou@frl.uoa.gr](mailto:mvichou@frl.uoa.gr)

Support: M. Zachou, e-mail: [zitamaria@uoa.gr](mailto:zitamaria@uoa.gr)

(6410198) *DIGITAL LEARNING GAMES*

Convenor: O. Voskaki

In the context of the use of IT in the teaching and learning of the French language, digital games are a contemporary tool which can become an effective teaching tool. The term digital games refers to games that have been developed through digital technology and are accessible in conventional platforms on a PC or touch-screen smart devices, such as smartphones and tablets.

In particular, students will be trained:

- in locating digital games, serious games
- in the use of digital games in the foreign language classroom
- in using augmented reality software
- in gamification in the foreign language classroom
- in digital storytelling

The module will be taught in the form of seminars and aims to familiarise and train students in the use of software and digital tools. The evaluation of the skills acquired by students will be done on the basis of a portfolio of individual and group assignments (research based on coherent teaching strategies, creation of learning material).

- **History of French Culture**

(6410189) *FRANCE AND EUROPE: 18th-21st CENTURIES*

Teaching assistant:

On a political and economic level, the modern and contemporary history of France, a major political and military power of the European continent, has been inextricably linked with European history. This module aims to highlight the relations between France and other major European powers (mainly England, Germany and Italy) through a series of topics such as diplomatic and political relations, economic competition and cultural interactions.

- **Translation and Translation Theory**

(641094) *DISCOURSE ANALYSIS AND PRODUCTION IN GREEK*

Teaching assistant:

In the process of translation, correct syntax and expression in Greek (target-language) is an essential criterion of the success of the final translated text. The module aims to study in depth the levels of linguistic description and analysis (vocabulary, morphology, syntax, semantics, stylistics) and the conventions of written speech (spelling, accents, punctuation) in order to perfect the linguistic skills of the students in Greek and to help them avoid the most common errors in grammar and translation.

(641096) *TERMINOLOGY, LEXICOGRAPHY, TRANSLATION*

Teaching assistant:

Introduction to the fundamental principles of lexicography, terminology and terminography, methods and practices for their use in translation and translation-related research. The aim of the module is to familiarise students with the kinds of dictionaries (single-language, two- or multi-language, general, specialised, printed, digital) and of digital textual corpora (single-language, parallel, comparative) and with methods for doing searches in their contents. In this context, we will be examining issues related to the design, structure and use of general and specialised linguistic tools and, in particular, students will be trained in creating two-language glossaries and dictionary entries, in indexing terms, in creating

textual corpora for individual research and use. Finally, we will be touching on topics related to metalexicographical research (user attitudes and needs, the role of vocabulary in comprehension, textual production and translation).

(6410108) *LITERARY TRANSLATION WORKSHOP*

Convenor: M. Papadima

This module is an introduction to the profession of literary translator. The module presents all stages of the translation and publishing process, the qualifications and working conditions of literary translators, the tools and the rules of the profession. Students will collaborate in the translation of a literary work.

(6410168) *AUDIOVISUAL TRANSLATION*

Convenor: E. Tziafa

Audio-visual translation includes the subtitling of audio-visual material (recorded speeches, films, TV series, videos, the news, documentaries, animated films etc.) as well as the localisation of videogames, subtitling for the deaf and hard of hearing and audio description for the blind and visually impaired. The module aims to familiarise students with the process of translation of audio-visual material, the use of relevant software and tools, as well as the selection of suitable translation techniques, such as summary, syncing etc.

(6410192) *INTRODUCTION TO INTERPRETING*

Teaching assistant:

The theoretical framework underlying the activity of interpreting (including interpreting conferences) is analysed. The students will begin by studying various kinds of texts in Greek and in French. They will subsequently focus on techniques of sight translation, note-taking and successive interpreting. They are then introduced to the techniques of simultaneous interpretation. This introductory module will initiate students to interpreting by offering them the fundamental knowledge that will allow them to study it in more depth.

## **NON-TERM/SECTION-SPECIFIC MODULES**

(6410150) *ACADEMIC WRITING*

Convenor: S. Paraschas.

The module aims to familiarise students with the process of composing an academic research essay. Each session will be devoted to one of the stages of the composition of an essay: from topic selection, locating

primary and secondary sources and using reference works, digital resources and databases to using and incorporating sources, structuring an essay, reference styles and bibliography. The sessions will have a practical character and will demand the active participation of students in individual and group tasks.

# HOW TO STRUCTURE YOUR STUDIES

- **How to specialise in Language and Linguistics**
- **11 core modules:** 7 language modules, 2 modules in linguistics, 2 teaching training modules
- **10 optional core modules:**
  - (641030) *Morphology*
  - (641032) *History of the French language*
  - (641065) *Semantics*
  - (641067) *Syntax*
  - (641085) *Teaching planning in French as a foreign language*
  - (6410149) *Technology-assisted corrective phonetics*
  - (6410176) *Advanced French*
  - (6410178) *Phonetics and reading skills development*
  - (6410100) *Teaching Training (French language)*
  - (6410200) *Linguistic technology and best practices in teaching and learning languages*
- **9 Optional modules:**
  - (641025) *Idioms in translation and in teaching French as a foreign language*
  - (641057) *Enunciation grammar*
  - (641062) *Teaching practices in teaching French as a foreign language*
  - (6410170) *Job placement (NFSR 2014-2015)*
  - (6410177) *Introduction to stylistics*
  - (6410179) *Contrastive semantics of Greek and French*
  - (6410197) *Multilingualism and comprehension strategies*
  - (6410198) *Digital learning games*
  - (6410204) *Digital resources and strategies in teaching Greek C2*

Students interested in specialising in the subject areas taught by the Section of French language and Linguistics can structure their studies in the following way:

- They must attend the 11 core modules in French language and linguistics
- They must attend 2 out of the 10 OCM offered by the Section
- They can attend the OCM and OM offered by the Section (and perhaps by the Section of Linguistics of the Department of Philology) in order to accumulate the required number of ECTS credits.

## • How to specialise in French Literature

- **6 core modules:**
  - (641014) *Values and archetypes in neoclassical French theatre*
  - (641017) *Love and ideals from the Middle Ages to the Renaissance*
  - (641023) *Analysis of literary texts*
  - (641028) *Poetry and the novel from the avant-garde to the postmodern*
  - (641033) *Nineteenth-century French Literature*
  - (641037) *The Humanist Movement of the French Enlightenment*
- **7 optional core modules:**
  - (641070) *Poetry and the novel: from the end of Romanticism to Symbolism*
  - (641073) *18<sup>th</sup>-century literature*
  - (641091) *Modernist and postmodernist aesthetics in 20<sup>th</sup>-century drama*
  - (641093) *New modes of writing in poetry and the novel in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries*
  - (6410171) *Women's writing in French literature*
  - (6410181) *Comparative Literature II: Introduction to the history and theory of the notion of adaptation*
  - (6410183) *Practical introduction to literary theory*
- **2 Optional modules:**
  - (6410150) *Academic writing*
  - (6410182) *Antiquity and mythology in sixteenth- and seventeenth-century literature*

Students who wish to specialise in French literature can structure their studies by attending the following modules:

- They must attend the 6 core modules in French language and linguistics
- They must attend 2 out of the 7 OCM offered by the Section
- They can choose the number of modules necessary (which may be offered by our Section and, potentially, from other departments of the School of Philosophy) to accumulate the required number of ECTS credits.

## • How to specialise in the History of French Culture

### **6 core modules:**

- (641012) *Society and politics from the Enlightenment to the French Revolution*
- (641013) *From feudalism to absolute monarchy: political institutions and social change in France from the Middle Ages to the 17th century.*
- (641019) *Approaching Contemporary France through texts*
- (641026) *French cultural, political and social life in the 20th century*
- (641031) *French culture in the 19th century*
- (641035) *Aspects of cultural life in contemporary France*

Students must choose **2** of the following **7 OCM**:

- (641069) *Gender history from the 18th to the 20th century*
- (641071) *History of the French Revolution*
- (641074) *History, politics and literature in the 19th century*
- (641087) *Ideological movements from the 18<sup>th</sup> to the 20th century*
- (641098) *History of French education and of the teaching of French language in Greece (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)*
- (6410102) *The role of the Church and political power in France*
- (6410199) *French cultural diplomacy in the 20th century*

The Section offers the following **2 OM**:

- (64890) *Landmarks in French history*
- (6410189) *France and Europe: 18th-21st centuries*

## • How to specialise in Translation

### • 2 core modules:

- (641061) *Greek-French contrastive syntax and translation*
- (641075) *Translation: Theory and Practice*

### • 6 optional core modules:

- (641060) *Translation tools*
- (641066) *Literary style and translation*
- (641092) *Translation of journalistic texts*
- (641095) *Translation of specialised texts*
- (641097) *Contemporary French literature and translation*
- (641099) *Critical analysis of translated literary works and theoretical approaches*

### • 6 Optional modules:

- (641042) *Translation of essays and philosophical texts*
- (641094) *Discourse analysis and production in Greek*
- (641096) *Terminology, lexicography, translation*
- (6410108) *Literary translation workshop*
- (6410168) *Audiovisual translation*
- (6410192) *Introduction to interpreting*

Students may structure their studies by choosing modules they are interested in. We recommend the following:

Those who wish to undertake a basic training in translation should include the following modules in their choices:

- *Translation of journalistic texts* (OCM)
- *Critical analysis of translated literary works and theoretical approaches* (OCM)
- *Translation of essays and philosophical texts* (OM)

Those who wish to specialise in literary translation are advised to choose the following modules:

- *Contemporary French literature and translation* (OCM)
- *Literary style and translation* (OCM)
- *Literary translation workshop* (OM)

Those who wish to specialise in technical translation are advised to choose the following modules:

- *Translation of journalistic texts* (OCM)
- *Translation tools* (OCM)
- *Audiovisual translation* (OM)

# SPECIAL ADMISSION TO THE DEPARTMENT

- **NARIC**

Students who have to conform to the decisions of NARIC should contact the Departmental Office.

- **SPECIAL ADMISSION  
EXAMINATIONS**

Graduates of Higher Education Institutions (of any department), Technical Education Institutions and Higher Education Schools (with a two-year duration of studies) may be admitted, subject to special admission examinations, into the first semester of the Department of French Language and Literature (Board decision dated 14-11-2011). The admission quota for university graduates, graduates of Technological Educational Institutes or equivalent institutions, and graduates of the School of Pedagogical and Technological Education, whether they have graduated in Greek or foreign institutions (subject to NARIC approval), as well as of graduates of Higher Education Schools (whose degree was awarded after two or more years of study) which fall within the jurisdiction of the Ministry of Education and other Ministries, is 12% of all admissions in each department of a University or a Technological Educational Institution.

Enrolment in the first semester is subject to successful examination in the following three Core Modules:

- (641015) *Written discourse I: texts and grammar* (Semester 1 module)
- (641013) *From feudalism to absolute monarchy: political institutions and social change in France from the Middle Ages to the 17th century* (Semester 1 module)
- (641017) *From the medieval chivalric ideal to Renaissance Humanism* (Semester 1 module)

Candidates who are placed in Semester 1, regardless of their School of origin, must attend the revised curriculum of the Department, and

complete successfully the twenty-two (22) remaining Core Modules, as well as the necessary number of Optional Core and Optional modules to accumulate the 240 ECTS credits required to graduate.

Supporting documents required to apply for the special admission examination:

- Copy of degree or certificate of completion of studies (degree mark must appear on the certificate)
- Recognition of degree by NARIC, if said degree was awarded by a foreign university

The special admission examination is carried out on dates specified by a Decree of the President of the Republic.

# POSTGRADUATE STUDIES IN THE DEPARTMENT OF FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE

## • MA PROGRAMMES

### 1. Postgraduate Programme ‘Greek-French Studies in Literature, Culture and Translation’

The Programme offers the following two specialisations:

a) Literature and Culture

b) Translation

The maximum number of students admitted per specialisation is fifteen (15).

*Director:* Assistant Professor M. Vichou, tel. 210 727 7924, e-mail:  
[mpapadima@frl.uoa.gr](mailto:mpapadima@frl.uoa.gr))

*Information - Support:* Ch. Pragianni (tel.: 210 727 7793, e-mail:  
[chprag@frl.uoa.gr](mailto:chprag@frl.uoa.gr))

### 2. Greek-French Postgraduate Programme ‘Foreign language teaching in Europe: training in the linguistic and cultural diversity of school populations’

This programme is offered in collaboration with the University of Angers, and is divided into two semesters: in the first semester, courses take place in Angers, and in the second one in Athens.

The maximum number of students admitted is ten (10) students per year from each University.

*Scientific coordinators*

**National and Kapodistrian University of Athens:**

Associate Professor M.-Ch. Anastasiadi, Department of French  
Language and Literature (tel. 210 727 7806, e-mail:  
[mcanast@frl.uoa.gr](mailto:mcanast@frl.uoa.gr))

**Université d'Angers :**

Professor E. Vernadakis, Faculté des Lettres, Langues et Sciences  
humaines (e-mail: [emmanuel.vernadakis@univ-angers.fr](mailto:emmanuel.vernadakis@univ-angers.fr))

*Information - Support:* Ch. Pragianni (tel.: 210 727 7793, e-mail:  
[chprag@frl.uoa.gr](mailto:chprag@frl.uoa.gr))

● **DOCTORAL PROGRAMME**

Regulations related to doctoral studies are set out in articles 90 to 96 of  
Law 4957/2022, as well as in:

- the Regulation of Doctoral Studies of the Department:  
[https://www.frl.uoa.gr/didaktorikes\\_spydes/kanonismos\\_didaktori\\_kon\\_spydon/](https://www.frl.uoa.gr/didaktorikes_spydes/kanonismos_didaktori_kon_spydon/)
- the Regulation of post-doctoral studies of the Department:  
[www.frl.uoa.gr/didaktorikes\\_spydes/kanonismos\\_metadidaktorikon\\_spydon/](http://www.frl.uoa.gr/didaktorikes_spydes/kanonismos_metadidaktorikon_spydon/)

*Information - Support:* Ch. Pragianni (tel.: 210 727 7793, e-mail:  
[chprag@frl.uoa.gr](mailto:chprag@frl.uoa.gr))

## **PROGRAMMES RUN BY THE DEPARTMENT**

- **Collaboration with other universities**

By virtue of Law 2083/1992 on student mobility, the Department of French Language and Literature has taken all necessary action to participate in 18 Inter-University Cooperation Programmes (IUCP), which enable primarily the mobility of students but also that of staff, as well as cooperation, in general, between Higher Education institutions throughout the European Union. Each Programme provides exchange opportunities to the students of our Department for a period of six months or a year. Students may choose the modules they will attend at the host institution, on the basis of their scholarly interests and, the grades awarded to them in each module are carried over, upon their return.

Students will be informed by the members of staff responsible for running these exchange programmes, so that they can express their interest in participating in them. They will receive information regarding the scholarly potential of these programmes, the practical steps they must take to participate, the equivalence between the modules offered at the host institution and those offered by our Department. For more information, they can also visit the European Relations website:

<http://www.interel.uoa.gr/erasmus.html>

The scholarships available to exchange students are not intended to cover all living expenses, but only to cover the additional costs involved in studying, for a specific period of time, in another country.

- **ESPA Job Placement**

For the module description, see pp. 62-63.

- **Drama Society of the Department of  
French Language and Literature**

The Drama Society of the Department was created in the academic year 1986-1987 by Professor Emeritus Pigi-Dafni Koutsogiannopoulou.-.

Since 2014, Assistant Professor Marina Vichou is the academic advisor (tel. +30 210 727 7947, e-mail:

[mvichou@frl.uoa.gr](mailto:mvichou@frl.uoa.gr)). [mvichou@frl.uoa.gr](mailto:mvichou@frl.uoa.gr)).

The first performance staged by the Drama Society took place in 1987 on the occasion of the 150th anniversary of the establishment of the University of Athens. In the course of that event, the students performed excerpts Ionesco's *Le Maître* and Tardieu's *Conversation Sinfonietta* and recited French poems and performed French songs.

The Drama Society is a small community which promotes the creativity of the students and contributes to the impact of the Department. It is open to all students of the Department who are interested in the theatre and would like to contribute to the staging of a performance.

Students interested in acting, scenography, music and dance are all welcome!

#### LIST OF PERFORMANCES

1988:	Ionesco, <i>La Lacune &amp; Leçons pour les étudiants américains</i>
1989:	Mnouchkine, <i>1789</i>
1991:	Beaumarchais, <i>Le Mariage de Figaro</i>
1992:	Anouilh, <i>Le Bal des voleurs</i> Ionesco, <i>La Cantatrice chauve</i>
1994:	Queneau, <i>Exercices de style</i>
1995:	Koltès, <i>Roberto Zucco</i>
1996:	Apollinaire, <i>Les Mamelles de Tirésias</i>
1998:	Barrault, <i>Rabelais</i>
2000:	Fenwick, <i>Les Palmes de M. Schutz</i>
2002:	Hugo, <i>Milles francs de récompense</i>
2004:	Marivaux, <i>L'Île des esclaves</i>
2006:	Ionesco, <i>Rhinocéros</i>
2008:	Adamov, <i>Le Printemps 71</i>
2009:	Molière, <i>L'Impromptu de Versailles</i>
2010-2011:	Badiou, <i>Les Citrouilles</i>
2013:	Ribbes, <i>René l'Énervé</i>
2015 & 2016:	Dellaporte et de La Patellière, <i>Le Prénom</i>
2020:	Maupassant, <i>Boule de Suif</i>

#### OTHER PERFORMANCES

On 14 December 2016, members of the Drama Society staged a musical performance for the children of the association "Kivotos tou Kosmou", during which food and other essentials were donated.

Students Veronica Lachana and Giorgos Gkiokas read extracts from Sophocles's and Jean Anouilh's *Antigone*, celebrating the meeting of the former president of the French Republic, François Hollande with francophone students in the Greek Institut Français on 15 November 2018.

# 2022-2023 ACADEMIC CALENDAR

The University Senate and the Dean of the School of Philosophy have set the following calendar for the academic year 2022-2023:

## 1. WINTER SEMESTER:

- *Teaching:* From Monday, 3 October 2022 to Friday 13 January 2023
- *Examination period:* from Monday 23 January to Friday 17 February 2023

## 2. SPRING SEMESTER:

- *Teaching:* Teaching: from Monday 27 February to Friday 9 June 2023
- *Examination period:* from Monday, from Monday 12 June to Friday 7 July 2023

## 3. SEPTEMBER EXAMINATION PERIOD:

- From Monday 4 to Friday 29 September 2023

# ONLINE SERVICES

## • **Module registration system**

After students are assigned a student number by the Departmental Office, they must use the online module registration system <http://my-studies.uoa.gr> in order to register for the modules they are attending and to be entitled to receive any textbooks distributed free of charge.

To have access to this service, students must sign up at the following webpage: <http://webadm.uoa.gr><sup>3</sup>. The students will only have to sign up by:

- A. Creating a new account
- B. Activating the account with a PIN number

The username and password allow students to access the system in the course of their studies in the Department.

## • **Evdoxos online textbook service**

Evdoxos [www.eudoxus.gr](http://www.eudoxus.gr), is the name of an online service for the distribution of free textbooks. The service provides information about the textbooks that are available for each module and enables students to order them. In order to access this service, students must use the username and password they have obtained after signing up to the module registration system.

## • **E-class**

E-class is a distance learning digital platform which facilitates the management of online modules. In order to access it, students must sign up at <https://eclass.uoa.gr>.

---

3. Technical support for this service is provided by the Network Operation and Management Service (ΚΛΕΙΔΙ): [www.frl.uoa.gr](http://www.frl.uoa.gr)

## • Useful links

- University webpage: [www.uoa.gr](http://www.uoa.gr)
- Dean's Office (School of Philosophy): [www.frl.uoa.gr](http://www.frl.uoa.gr)
- Department of French Language and Literature: [www.frl.uoa.gr](http://www.frl.uoa.gr)
- University libraries and databases: [www.frl.uoa.gr](http://www.frl.uoa.gr)
- Erasmus+ offices: <http://www.interel.uoa.gr/>
- Language Centre: <http://didaskaleio.uoa.gr> <http://webadm.uoa.gr>.
- Financial Support Office: <http://webadm.uoa.gr>.
- Student advocate: <http://sinigorosfititi.uoa.gr/>
- Careers Office: <https://www-career.uoa.gr/>

# THE BUILDING OF THE SCHOOL OF PHILOSOPHY

## • Visit us

*By bus:*

- Line 220 (Acadimia - Ano Ilissia)
- Line 221 (Acadimia - Panepistimioupoli)
- Line 225 (Ano Ilissia - Evangelismos)
- Line 235 (Acadimia - Zografou)
- Line 250 (Panepistimioupoli - Evangelismos)
- Line 251 (Katechaki metro station - Panepistimioupoli)
- Line E90 Express (Piraeus - Panepistimioupoli)
- Line 608 (Galatsi - Acadimia – Zografou Cemetery)
- Line 230 (Acropolis - Zografou)

## • The Building

- *Main entrance:* 2<sup>nd</sup> floor (there are also entrances on the 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> floors)
- *Museum:* entrance on 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> floors
- *Lecture theatres:* 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> floors
- *Seminar rooms:* on all floors

Below you will find a list of the main offices and services housed in the building, their opening hours and contact numbers:

<b>Services</b>	<b>Opening hours</b>	<b>Floor no</b>	<b>Telephone number</b>
Dean's office	09.00-17.00	3 <sup>rd</sup>	210 727 7322 210 727 7639
Network Centre	Monday to Thursday: 08.00-18.00 Friday: 08.00-17.00	4 <sup>rd</sup>	210 727 7999 (Fax : 210 724 8979)
Maintenance Office	Open 24hs	4 <sup>rd</sup>	210 727 7497 -7498
Medical office	08.00-14.30	GF	210 727 7873
Photocopy shop	08.30-16.00	2 <sup>nd</sup>	210 727 7882
Aula (main lecture theatre)		3 <sup>rd</sup>	210 727 7867
Student Canteen	12.00-16.00 18.00-21.00	GF	210 727 7871
Cafeteria	08.00-17.00	GF	210 727 7734
Cafeteria	08.00-15.30	2 <sup>nd</sup>	210 727 7879
Cafeteria	07.00-19.00	4 <sup>rd</sup>	210 727 7856

## APPENDIX

### • National Scholarships

Every year, the National Scholarship Foundation (IKY) offers academic scholarships and Awards of merit to students who excel in the following exams:

- a) University admission examination
- b) end of semester tests

The amount of the scholarship is determined every year by the Foundation's Administrative council.

Every year, IKY sends to the Departmental Office a document that is displayed in the bulletin boards for a month, and which determines:

- the number of scholarships offered
- the eligibility criteria
- the supporting documents students must submit to claim a scholarship
- how the scholarships are awarded.

### • Scholarship Funds – Awards

The National and Kapodistrian University of Athens manages the distribution of a number of scholarships for undergraduate and postgraduate students studying in Greece or abroad and a number of awards to students and scholars. Scholarships and awards are offered at will by private funds, on the basis of specific conditions and eligibility criteria, often subject to an application and/or an examination. The number of scholarships varies each year, since it depends on the revenue of the funds in question.

Students can find information and announcements about these scholarships and awards at the following webpage:

[www.uoa.gr](http://www.uoa.gr)

## • Accessibility Office

The main goal of the Accessibility Office is to offer equal access to academic study to all students, regardless of their abilities and needs, by providing environmental modifications, computer-based Assistive Technologies, and Access Services.

The Office offers the following services:

- Disabled students' registry
- Department of Digital Accessibility
- Department of Accessibility
- Transport services

Information and contact:

Tel.: 210 727 5183

Fax: 210 727 5135

Web page: <http://access.uoa.gr>

E-mail: [access@uoa.gr](mailto:access@uoa.gr)

## • Student medical insurance

Students are entitled to free medical insurance, subject to the conditions and restrictions determined in the Presidential decree number 327/1983 on students' medical insurance (G.G. 117/7-9-83, vol. A).

## • Financial Support Office

The Financial Support Office was created by virtue of Law 197/1975 (On student loans, financial support for students and transfer of students between Higher Education institutions) as an independent University service.

Its operations are regulated by its Internal Regulation, approved by the University Senate on 31/08/1976.

This Financial Support Office is managed by a committee of seven members: five members of staff, appointed by the University Senate for a term of three years and two student delegates.

Its main goal is to provide students of the University of Athens with moral and material support in order to cover urgent needs which cannot, according to the Administrative Committee, be covered otherwise, such as:

- Support, in the form of room and/or board, for students suffering from severe illness, are hospitalised or recovering.
- Medical care expenses that are not covered by relevant legislation.

- In exceptional circumstances, full or part of the medical fees required for the hospitalisation of students abroad, when they suffer from a severe illness which cannot be fully diagnosed or treated in Greece, which is confirmed by a specialist member of staff of the University of Athens.

- One-time or regular financial aid for indigent students, especially students from the provinces or abroad.

- Family allowance to cover the urgent needs of students in financial difficulties, which may be temporary, because of family or financial problems, especially if these problems may lead them to discontinue their studies

- In other urgent cases, not listed above.

- Support to hospitalised students.

Support will be given by priority to indigent students, primarily to those who are in need of medical care that is not covered by relevant legislation.

To receive support, students must submit an application to the Financial Support Office which should list the financial circumstances of the applicant and the reason for which they seek support.

The application must be accompanied by the following documents:

1. Detailed transcripts of grades

2. Certificate issued by the Prefecture to which the student's primary residence belongs, confirming their financial circumstances

3. Medical certificate signed by a physician employed at the University Club or a public hospital in the cases of students suffering from severe illness or a hospitalised or in recovery. In the case of an application to cover fees for hospitalisation and medical care abroad, the certificate needs to be signed by a specialist member of staff of the University of Athens.

4. Applicant's declaration which specifies the family or financial problems which have created the urgent need for support and especially those which may result in the discontinuation of their studies.

5. Any other certificate or document that can support the reasons of the application.

Applications are submitted to the Financial Support Office which housed at the building of the University Club: 15 Ippocratous str., 3rd floor, tel.: 210 368 8221, -8240, -8256.

The decision to provide support is taken by the Administrative Committee of the Financial Support Office which has taken into account the financial circumstances of the applicants and their academic performance.

Students may receive financial support in a lump sum or in instalments.

## • University Club

15, Ippocratous street, 106, 79, Athens, tel. 210 368 8223, -8224 and 210 368 8237

- Music department: tel.: 210 368 8229
- Public relations and student employment office: tel.: 210 368 / 8227
- Student Cultural Society office: tel.: 210 368 8205
- Study rooms: tel.: 210 368 8213/8219
- Student canteen administrative service: tel.: 210 368 8216/8230
- University gym (Panepistimioupoli): tel.: 210 727 5549/5554
- Sanitary service: tel.: 210 362 8218/8241
- University medical practices: information: V. Pallikari-Karouzou, tel.: 210 368 8218

### **University Club, 1st floor:**

- General practice: tel.: 210 368 8241/8243
- OBGYN clinic: tel.: 210 368 8242
- Dermatological clinic: tel.: 210 368 8209
- Radiology laboratory: tel.: 210 368 8212
- Dental clinic: tel.: 210 368 8210
- Psychological clinic (4th floor): tel.: 210 368 8226

### **Student Dormitories, Building A, ground floor:**

- General practice: tel.: 210 727 5567
- OBGYN clinic: tel.: 210 727 5579
- Dermatological clinic: tel.: 210 727 5582
- Dental clinic: tel.: 210 727 5581
- Psychological clinic (4th floor): tel.: 210 727 5580

### **Student Dormitories, Building A, basement:**

Gym Medical clinic (Monday to Friday, 3 pm-8 pm, on duty doctor during working hours), tel.: 210 727 5568-9

### **Building of the School of Philosophy, ground floor:**

General practice (Monday to Friday, 8:30 am-1 pm): tel.: 210 727 7873

### **Building of the School of Science:**

Working hygiene clinic (every day, 8 am-8:30 pm): tel.: 210 727 4391

## • Student Cultural Society

The Student Cultural Society is the successor of the Student Drama Society established in 1923 mostly by immigrant students. It was later renamed as the Theatre Department of the Club and continued to collaborate with prominent figures of Greek theatre.

After 1976, three more departments are established (the Drama, Cinema and Photography Departments) and the Society is renamed as Cultural Society of the Students of the University of Athens.

#### THEATRE DEPARTMENT

The Theatre Department offers courses such as: artistic formation for actors, phonetics or kinesics, and organises performances and other events with the participation of distinguished actors and members of staff. The Theatre Department wishes to promote amateur theatre in all its dimensions: contemporary experimental theatre, young playwrights, Greek theatre, classic plays and the study of ancient Greek drama and performances of folkloric theatrical genres.

#### DANCE DEPARTMENT

Its main objective is to make students aware of folkloric traditions through dance. It does not limit itself to the sterile reproduction or scholarly presentation of folkloric dances. Students document and process all the elements that compose modern Greek culture and experience Greek heritage.

#### CINEMA DEPARTMENT

The Cinema Department produces 16mm and Super 8mm films and organises film screenings for its members. Seasoned members and professional cinematographers offer seminars of cinema theory and the technical aspects of the art of cinema. The aim of the Cinema Department is to transform students into competent cinema viewers and to enhance their cinematic culture. It also aims to encourage the creativity of students.

#### PHOTOGRAPHY DEPARTMENT

The Photography Department offers seminars training students in the art and technical aspects of photography. It organises events in which the work of prominent photographers is displayed and analysed, in order to promote its members aesthetic culture. Students are initiated to the charm of black and white photograph printing and their contact with the photography studio encourages their creativity in general. The aim of the Photography Department is to cause students to love this form of artistic creation and to enhance their talents and aptitudes.

### • **School of Philosophy Cinema Club**

The Cinema Club of the School of Philosophy was founded in 2010 by cinephile students. Its main goal is to screen a Greek or foreign film per

week, followed by a discussion, in which directors, members of the teaching staff and other people involved in the film participate. The films are screened in spaces of the building of the School of Philosophy (Zografou campus).

As a tribute to the loss of the charismatic Theodoros Angelopoulos, the Cinema Club has been renamed as the Theodoros Angelopoulos Cinema Club of the School of Philosophy.